

Z24 / Z36 scanner with TX-2200/3200/4200/5220/5320/5420 Printer Assembly Guide セットアップガイド



Model/Product:	UH56T/ Z24, UG56T/Z36
Manufacturer:	Global Scanning Suzhou Co. Ltd #39 Dongjing Industrial Zone, #9 Dongfu Road, Suzhou Industrial Park, Suzhou, Jiangsu, 215123, CHINA
AR: ملاحظة: يُرجى قراءة الملاحظتين المذكورتين أدناه قبل تركيب الطابعة والماسح الضوئي. CZ: POZNÁMKA: Před instalací tiskárny a skeneru si přečtěte 2 poznámky níže. DE: HINWEIS: Bitte lesen Sie die nachstehenden zwei Hinweise, bevor Sie den Drucker und den Scanner installieren. EN: NOTE: Please read 2 notes below before installing the printer and the scanner. ES: NOTA: Lea las 2 notas siguientes antes de instalar la impresora y el escáner. FR: REMARQUE : Veuillez lire les 2 notes ci-dessous avant d'installer l'imprimante et le scanner. IT: NOTA: leggere le 2 note seguenti prima dell'installazione della stampante e dello scanner. JP: プリンターとスキャナーをセットアップする前に下記の注記をお読みください。 KR: 참고: 프린터 및 스캐너를 설치하기 전에 다음 2 가지 참고 사항을 숙지하시기 바랍니다. PL: UWAGA: Przed instalacją drukarki i skanera należy zapoznać się z poniższymi uwagami. PT: NOTA: Por favor, leia as 2 notas abaixo antes de instalar a impressora e o scanner. RU: ПРИМЕЧАНИЕ: перед установкой принтера и сканера прочтите 2 примечания ниже. ZHCN: 注意: 安装打印机和扫描仪之前请阅读下面的 2 条注意事项。 ZHHK: 備註: 安裝印表機和掃描器前, 請先細閱以下 2 個備註。	
AR: الملاحظة 1: إذا كنت تستخدم كبل طاقة 3-1، أضفه بين الطابعة وكبل الطاقة الذي يأتي مع الطابعة أولاً. CZ: POZNÁMKA 1: Pokud používáte napájecí kabel 3-1, přidejte jej mezi tiskárnu a napájecí kabel, který byl dodán s tiskárnou. DE: HINWEIS 1: Wenn Sie ein 3-in-1-Netzkabel verwenden, schließen Sie es zuerst zwischen dem Drucker und dem im Lieferumfang des Druckers enthaltenen Netzkabel an. EN: NOTE 1: If using a 3-1 Power Cable, add it between the printer & the power cable that came with the printer first. ES: NOTA 1: Si utiliza un cable de alimentación 3-1, añádalo primero entre la impresora y el cable de alimentación que llegó con la impresora. FR: REMARQUE 1 : Si vous utilisez un câble d'alimentation 3 en 1, placez-le entre l'imprimante et le câble d'alimentation fourni avec l'imprimante. IT: NOTE 1: se si utilizza un cavo di alimentazione 3-1, aggiungerlo prima tra la stampante e il cavo di alimentazione fornito con la stampante. JP: 注記 1 : 3 対 1 電源ケーブルをお使いの場合、プリンターに同梱の電源ケーブルとプリンターとの間に取り付けてください。 KR: 참고 1: 3-1 전원 케이블을 사용하려는 경우 먼저 프린터와 프린터와 함께 제공된 전원 케이블 사이에 해당 케이블을 추가하십시오. PL: UWAGA 1: W przypadku kabla zasilającego 3-1 należy podłączyć go pomiędzy drukarką a kablem zasilającym dołączonym do drukarki. PT: NOTA 1: Se utilizar um cabo de alimentação 3-1, instale-o entre a impressora e o cabo de alimentação incluído com a impressora. RU: ПРИМЕЧАНИЕ 1: в случае использования кабеля питания 3-1 подключите его между принтером и кабелем питания, поставляемым с принтером. ZHCN: 注意 1: 如果使用 3-1 电源线, 首先将其连接到打印机与打印机随附的电源线之间。 ZHHK: 備註 1: 如使用的是 3-1 電源線, 請先將其加設在印表機和隨機附送的電源線之間。	

AR: الملاحظة 2: عندما تبدأ الطابعة تلقائيًا في شحن الحبر للمرة الأولى وضبط رأس الطباعة، عليك البدء في تركيب الماسح الضوئي لتوفير الوقت.

CZ: POZNÁMKA 2: Když tiskárna začne poprvé automaticky dávkovat inkoust a po nastavení tiskové hlavy, zahájí skener instalaci pro úsporu času.

DE: HINWEIS 2: Um Zeit zu sparen, beginnen Sie mit der Installation des Scanners, wenn der Drucker automatisch mit dem erstmaligen Laden der Tinte und der Einstellung des Druckkopfes beginnt.

EN: NOTE 2: When the printer automatically starts charging the ink for the first time and adjusting the print head, begin the scanner installation to save time.

ES: NOTA 2: Cuando la impresora empieza a cargar la tinta automáticamente por primera vez y a ajustar el cabezal de impresión, empiece la instalación del escáner para ahorrar tiempo.

FR: REMARQUE 2 : Lorsque l'imprimante commence automatiquement à charger l'encre pour la première fois et à ajuster la tête d'impression, commencez à installer le scanner pour gagner du temps.

IT: NOTE 2: quando la stampante inizia automaticamente a caricare l'inchiostro per la prima volta e a regolare la testina di stampa, avviare l'installazione dello scanner per ottimizzare i tempi.

JP: 注記 2 : プリンターが自動的にインクを補充し、プリントヘッドを調整している時に、スキャナーのセットアップをしていただくと作業時間を短縮できます。

KR: 참고 2: 프린터가 자동으로 시작되어 처음으로 잉크를 충전하고 인쇄 헤드를 조정할 때 스캐너 설치를 시작하면 시간을 절약할 수 있습니다.

PL: UWAGA 2: Kiedy drukarka po raz pierwszy zacznie automatycznie podawać tusz i ustawiać głowicę, można dla zaoszczędzenia czasu rozpocząć instalację skanera.

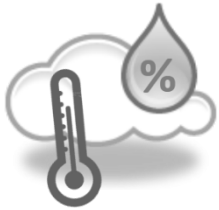
PT: NOTA 2: Quando a impressora começar a carregar automaticamente a tinta pela primeira vez e a ajustar a cabeça de impressão, inicie a instalação do scanner para poupar tempo.

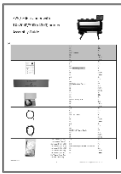
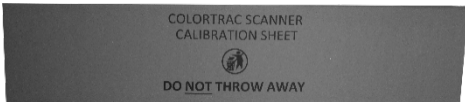
RU: ПРИМЕЧАНИЕ 2: когда принтер автоматически начнет первую заправку чернил и регулировку печатающей головки, приступайте к установке сканера, чтобы сэкономить время.

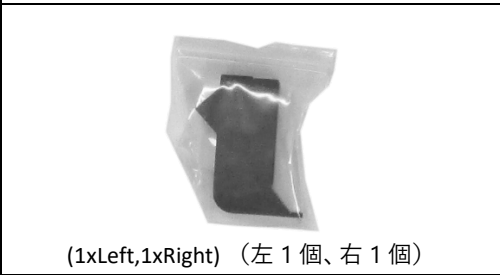
ZHCN: 注意 2 : 当打印机自动开始首次充墨并调整打印头时，为节省时间，请开始安装扫描仪。

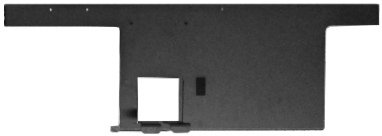
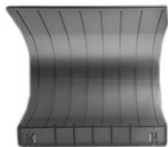
ZHNK: 備註 2 : 當印表機首次開始自動填充墨水 and 調整列印頭，為節省時間，請開始安裝掃描器。

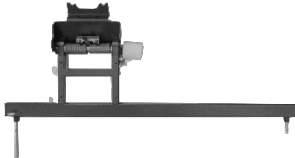
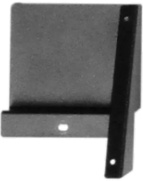
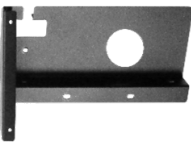
	AR: تَوَحَّ الحذر من احتباس أو تعليق أصابعك عند فتح الماسح الضوئي أو إغلاقه. تَوَحَّ الحذر من الموصلات الكهربائية المكشوفة في حال إزالة الأغشية؛ علماً بأنه لا يوجد بالداخل أجزاء قابلة للصيانة من قِبل المستخدم. تجنَّب تعريض الماسح الضوئي للصدمات - واحرص على استخدام مزوِّد الطاقة المرفق فقط. CZ: Pozor na přiskřípnutí prstů při otevírání nebo zavírání skeneru. Odkryté elektrické konektory, pokud jsou odstraněny kryty. Zařízení neobsahuje žádné části opravitelné uživatelem. Netřeste skenerem – používejte pouze dodaný napájecí zdroj. DE: Achten Sie darauf, beim Öffnen oder Schließen des Scanners die Finger nicht einzuklemmen. Freiliegende elektrische Anschlüsse, wenn Abdeckungen entfernt werden. Es befinden sich keine durch den Benutzer zu wartenden Teile im Inneren des Gerätes. Schützen Sie den Scanner vor Stromschlägen. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. EN: Beware of trapping fingers when opening or closing the scanner. Exposed electrical connectors if covers removed. No user serviceable parts inside. Do not shock the scanner - use the supplied power supply only. ES: Tenga cuidado de que no se le queden atrapados los dedos al abrir o cerrar el escáner. Los conectores eléctricos quedan expuestos si las tapas se quitan. En el interior no hay piezas que el usuario pueda reparar. No someta a sacudidas al escáner. Utilice solamente la fuente de alimentación suministrada. FR: Faites attention à ne pas vous coincer les doigts lors de l'ouverture ou la fermeture du scanner. Le retrait des capots met à découvert les connecteurs électriques. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur. Faites attention à ne pas heurter le scanner. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni. IT: Attenzione a non incastrare le dita quando si apre o si chiude lo scanner. I connettori elettrici sono esposti se vengono rimosse le coperture. All'interno non sono presenti componenti riutilizzabili dall'utente. Non sottoporre a scosse lo scanner: utilizzare solo l'alimentatore fornito in dotazione. JP: スキャナーの開閉時に指を挟まないように注意してください。露出した電気部品に触ると感電する恐れがあります。スキャナーに衝撃を与えないでください。本機には振動や衝撃で破損する恐れのある部品が含まれています。付属の電源コード以外は使用しないでください。 KR: 스캐너를 열거나 닫을 때 손가락 끼임에 유의하십시오. 커버를 분리한 경우 전기 커넥터가 노출됩니다. 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 스캐너에 충격을 가하지 마십시오. 제공된 전원공급장치만 사용하십시오. PL: Wystrzegać się uwięźnięcia palców przy otwieraniu lub zamykaniu skanera. W przypadku zdjętych osłon złącza elektryczne są odsłonięte. Wewnątrz nie ma żadnych części do wymiany przez użytkownika. Nie powodować wstrząsu skanera. Stosować wyłącznie zasilacz dostarczany wraz ze skanerem. PT: Evite que os dedos fiquem presos ao abrir ou fechar o scanner. Conectores elétricos expostos com as coberturas removidas. Não existem peças reparáveis pelo utilizador no interior. Evite expor o scanner a choques - utilize apenas a fonte de alimentação fornecida. RU: Остерегайтесь попадания пальцев в устройство при открывании или закрывании сканера. При снятии крышек открывается доступ к электрическим соединителям. В сканере нет деталей, обслуживаемых пользователем. Не допускайте воздействия на сканер недопустимых напряжений — используйте только источник питания из комплекта поставки. ZHCN: 打开或关闭扫描仪时，当心手指被夹。拆下盖后，会露出电气连接器。内部无可由用户检修的零件。切勿使扫描仪受到冲击 - 仅使用随附的电源。 ZHNK: 當開啟或關合此掃描器時，提防手指被夾。把護蓋打開後，電子連接器會外露。使用者不可觸碰內部零件。不可撞擊掃描器——只可使用掃描器的原裝電源供應器。
	AR: تجنَّب إسقاط الماسح الضوئي. احفظ الماسح الضوئي جافًا وبعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة. CZ: Skener nepusťte. Udržujte skener v suchu a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření. DE: Lassen Sie den Scanner nicht fallen. Schützen Sie den Scanner vor Feuchtigkeit und vor direkter Sonneneinstrahlung. EN: Do not drop the scanner. Keep the scanner dry and out of direct sunlight. ES: No deje caer el escáner. Mantenga el escáner seco y apartado de la luz solar directa. FR: Faites attention à ne pas faire tomber le scanner. Placez le scanner dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil. IT: Non far cadere lo scanner. Mantenere lo scanner asciutto e tenerlo lontano dall'esposizione diretta alla luce solare. JP: スキャナーを落とさないでください。水がかかったりする場所、または湿気の多い場所で使用しないで下さい。スキャナーに直射日光が当たらないように注意してください。 KR: 스캐너를 떨어뜨리지 마십시오. 스캐너를 건조한 상태로 유지하고 직사광선이 닿지 않게 하십시오. PL: Nie upuszczać skanera. Przechowywać skaner w miejscu suchym i nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. PT: Não deixe cair o scanner. Mantenha o scanner seco e afastado da luz solar direta. RU: Не роняйте сканер. Не допускайте попадания на сканер влаги и прямых солнечных лучей. ZHCN: 切勿让扫描仪坠落。保持扫描仪干燥，避免阳光直射。 ZHNK: 勿讓此掃描器掉落。保持掃描器乾燥和避開直射陽光。

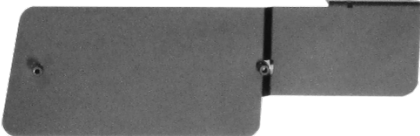
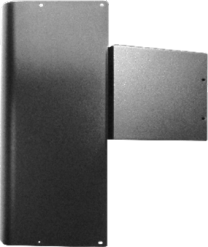
 10C – 35C 10% - 90%	AR: بيئة التشغيل: اسمح للماسح الضوئي بالتأقلم مع درجة حرارة الغرفة المحيطة قبل فك تغليف الماسح وتشغيله لتجنب خطر التلف الناتج عن التكثيف. CZ: Provozní podmínky: Než rozbalíte a zapnete skener, nechejte skener přizpůsobit se teplotě v místnosti, abyste předešli nebezpečí poškození kondenzací. DE: Betriebsumgebung: Um die Gefahr von Schäden durch Kondensation zu vermeiden, lassen Sie den Scanner an die Raumtemperatur akklimatisieren, bevor Sie den Scanner auspacken und einschalten. EN: Operating Environment: Allow the scanner to acclimatize to the ambient room temperature before unwrapping the scanner and powering on to avoid risk of damage from condensation. ES: Entorno de funcionamiento: Deje que el escáner se aclimate a la temperatura ambiente antes de desenvolverlo y encenderlo para evitar que se produzcan daños debido a la condensación. FR: Conditions d'ambiance : Laissez le scanner s'acclimater à la température ambiante de la pièce avant de le déballer et de le mettre sous tension pour éviter tout risque de dommage dû à la condensation. IT: Ambiente operativo: Consentire allo scanner di adattarsi alla temperatura ambiente prima di aprire e accendere lo scanner per evitare il rischio di danni causati dalla condensa. JP: スキャナーの動作環境（結露無きこと）：湿度による損傷を受けないように、周辺の室温にスキャナーが馴染んでから開梱し、電源を入れてください。 KR: 작동 환경: 응결로 인한 손상 위험을 방지하기 위해 스캐너의 포장을 풀고 전원을 켜기 전에 스캐너가 주위 실온에 적응할 수 있게 합니다. PL: Środowisko pracy: Przed rozpakowaniem i uruchomieniem skanera należy poczekać, aż urządzenie dostosuje się do temperatury pomieszczenia, tak aby nie uszkodzić skanera wskutek kondensacji. PT: Ambiente de funcionamento: Permita que o scanner se adapte à temperatura ambiente antes de o desembalar e ligar para evitar o risco de danos causados pela condensação. RU: Условия эксплуатации: Во избежание повреждений вследствие конденсации, прежде чем разворачивать и включать питание сканера, подождите пока он акклиматизируется к окружающей температуре помещения. ZHCN: 工作环境: 打开扫描仪的包装并打开电源之前, 请让扫描仪适应环境室温, 避免因冷凝而受损。 ZHNK: 操作環境: 先讓掃描器適應環境室溫, 然後才拆開掃描器和開機, 從而避免因冷凝而造成損傷。
	AR: لتجنب وجود وحدة تحكم في النظام غير قابلة للتمهيد ، لا تقم بإزالة سلك الطاقة حتى يتم إيقاف تشغيل وحدة تحكم النظام تمامًا. CZ: Abyste předešli nezavedení ovladače systému, NEODSTRAŇUJTE napájecí kabel, dokud se ovladač systému zcela nevypne. DE: Um einen nicht bootbaren System-Controller zu vermeiden, entfernen Sie das Netzkabel ERST, nachdem der System-Controller vollständig heruntergefahren wurde. EN: To avoid a non-bootable system controller, do NOT remove the power cord until the system controller has shut down completely. ES: Para evitar que el controlador del sistema falle en el encendido, NO retire el cable de alimentación hasta que el controlador del sistema se haya apagado completamente. FR: Pour éviter que le contrôleur du système ne soit non amorçable, NE retirez PAS le cordon d'alimentation avant que le contrôleur du système ne se soit complètement éteint. IT: Per evitare che il controller di sistema non si avvii, NON rimuovere il cavo di alimentazione finché il controller di sistema non si sarà spento completamente. JP: コントローラーの電源は、完全にシャットダウンしてから抜いてください。次回起動時に正常起動ができなくなる恐れがあります。 KR: 시스템 컨트롤러가 부팅될 수 없는 상태가 되지 않도록 시스템 컨트롤러가 완전히 정지할 때까지 전원 코드를 뽑지 마십시오. PL: NIE odłączaj kabla zasilania do momentu całkowitego wyłączenia systemu. W przeciwnym razie system może przestać się uruchamiać. PT: Para evitar um controlador do sistema não inicializável, NÃO remova o cabo de alimentação até que o controlador do sistema encerre totalmente. RU: Во избежание утраты системным контроллером способности к загрузке НЕ отсоединяйте кабель питания, пока системный контроллер полностью не отключится. ZHCN: 为避免系统控制器无法启动, 在系统控制器完全关闭之前, 请勿拔下电源线。 ZHNK: 為避免系統控制器無法啟動, 請勿在系統控制器未完全關閉時便移除電源線。

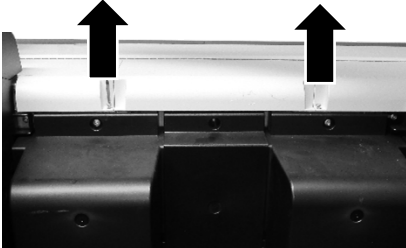
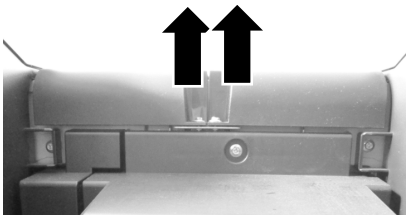
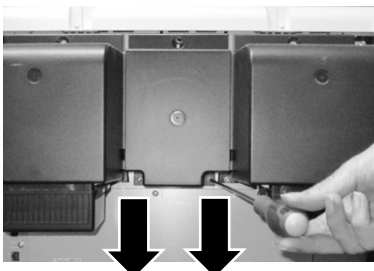
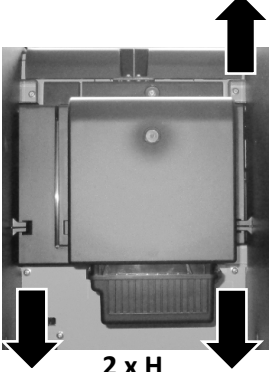
	AR: محتويات الصندوق CZ: Obsah krabice DE: Inhalt des Kartons EN: Box Contents ES: Contenido de la caja FR: Contenu de la boîte IT: Contenuto della confezione JP: 同梱品一覧	KR: 상자 내용물 PL: Zawartość pudełka PT: Conteúdo da caixa RU: Содержимое упаковки ZHCN: 箱内物品 ZHHK: 包裝盒物品
	AR: دليل التجميع CZ: Návod pro sestavení DE: Montageanleitung EN: Assembly Guide ES: Guía de montaje FR: Notice de montage IT: Guida per l'assemblaggio JP: セットアップガイド	KR: 조립 설명서 PL: Instrukcja montażu PT: Guia de montagem RU: Руководство по сборке ZHCN: 装配指南 ZHHK: 組裝指南
	AR: هدف المعايرة CZ: Kalibrační terč DE: Kalibrierplatte EN: Calibration Target ES: Calibrador FR: Cible de calibrage IT: Target di calibrazione JP: キャリブレーションターゲット	KR: 보정 대상 PL: Wzorec do kalibracji PT: Alvo de calibração RU: Калибровочный шаблон ZHCN: 标定板 ZHHK: 校色片
	AR: كبل USB CZ: USB kabel DE: USB-Kabel EN: USB Cable ES: Cable USB FR: Câble réseau local (USB) IT: Cavo USB JP: USB ケーブル (2m)	KR: USB 케이블 PL: Kabel USB PT: Cabo USB RU: USB-кабель ZHCN: USB 线 ZHHK: USB 線
	AR: كبل (كبلات) الطاقة CZ: Napájecí kabel(y) DE: Netzkabel EN: Power Cable(s) ES: Cable(s) de alimentación FR: Câble(s) d'alimentation IT: Cavo/i di alimentazione JP: 電源ケーブル	KR: 전원 케이블 PL: Kabel/kable zasilające PT: Cabo(s) de alimentação RU: Кабель(и) питания ZHCN: 电源线 ZHHK: 電源線

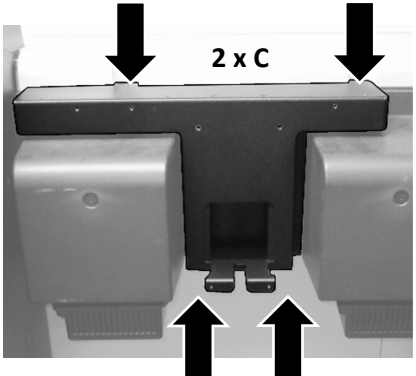
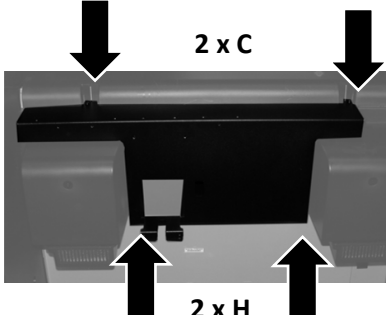
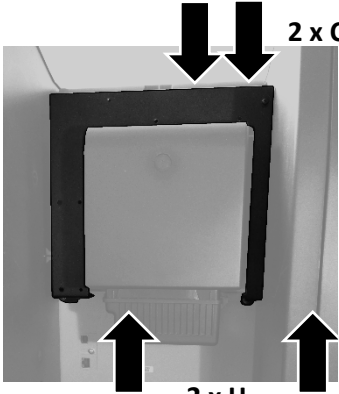
	13 x Screw A (M3x5mm) 11 x Screw B (M4x6mm) 3 x Screw C (M4 x 12mm) 1 x Screw D (M4 x 20mm) 1 x Screw E (M4 x 30mm) 4 x Screw F (M5 x 8mm) 2 x Screw G (M4 x 8mm) 2 x Velcro Cable Ties 2 x PSU Mounting Strap 1 x Pole Cable Clip 1 x Torx Driver	AR: مجموعة الملحقات CZ: Sada příslušenství DE: Zubehör-Set EN: Accessory Kit ES: Kit de accesorios FR: Kit d'accessoires IT: Kit di accessori JP: アクセサリーキット (ネジ A~G、延長ロッド[TX-2100 のみ]、ベルクロケーブルタイ、電源アダプター用マウントストラップ、ポールケーブルクリップ、トルクスドライバー) KR: 부속품 키트 PL: Zestaw akcesoriów PT: Kit de acessórios RU: Набор комплектующих ZHCN: 附件包 ZHHK: 配件組	
	TX-3100/4100 11 x Screw A (M3 x 5mm) 9 x Screw B (M4 x 6mm) 3 x Screw C (M4 x 12mm) 1 x Screw D (M4 x 20mm) 1 x Screw E (M4 x 30mm) 4 x Screw F (M5 x 8mm) 2 x Screw G (M4x8mm) 1 x Extension rod 2 x Velcro Cable Ties 2x PSU Mounting Strap 1 x Pole Cable Clip 1 x Torx Driver		
	TX-2100	AR: الأقدام المطاطية (x4) CZ: Gumová noha (x4) DE: 4 Gummifüße EN: Rubber Foot (x4) ES: Pie de goma (4) FR: Pied en caoutchouc (x4) IT: Piedini in gomma (4) JP: ゴム脚 (4 個)	KR: 고무 발(4 개) PL: 4 gumowe nóżki PT: Pé de borracha (x4) RU: Резиновая ножка (x4) ZHCN: 橡胶脚垫 (x4) ZHHK: 橡膠腳 (x4)
 (1xLeft,1xRight) (左 1 個、右 1 個)	AR: مُوجِّه الورق CZ: Vodičko papíru DE: Papierführung EN: Paper Guide ES: Guía del papel FR: Guide papier IT: Guida per la carta JP: ペーパーガイド	KR: 용지 가이드 PL: Prowadnice papieru PT: Guia de papel RU: Направляющие для документов ZHCN: 导纸机构 ZHHK: 紙張導引板	
	AR: وحدة الإمداد بالطاقة للماسح الضوئي CZ: Zdroj napájení skeneru DE: Scanner-Netzteil EN: Scanner PSU ES: Bloque de alimentación del escáner FR: Bloc d'alimentation du scanner IT: PSU dello scanner JP: スキャナー用電源アダプター	KR: 스캐너 PSU PL: Zasilacz skanera PT: PSU do scanner RU: Блок питания сканера ZHCN: 扫描仪 PSU ZHHK: 掃描器電源供應器	
	AR: جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات CZ: System Controller DE: System Controller EN: System Controller ES: System Controller FR: System Controller IT: System Controller JP: タッチパネルシステムコントローラー	KR: System Controller PL: System Controller PT: System Controller RU: Системный контроллер ZHCN: 系統控制器 ZHHK: 系統控制器電腦	

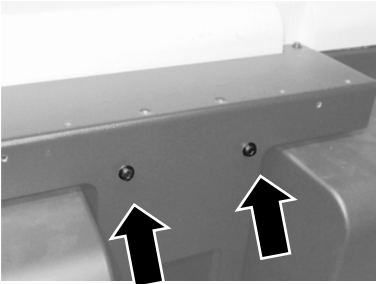
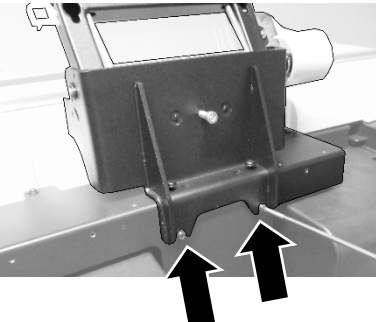
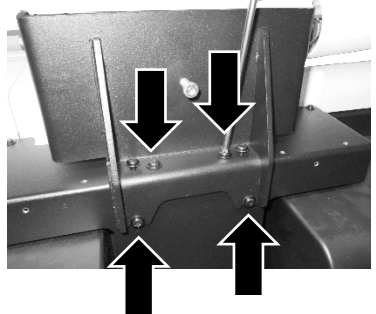
	AR: وحدة الإمداد بالطاقة لجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانات CZ: Zdroj napájení e System Controller DE: System Controller-Netzteil EN: System Controller PSU ES: Paquete de alimentación del controlador del sistema FR: Bloc d'alimentation du System Controller IT: PSU System Controller JP: システムコントローラー用電源アダプター	KR: System Controller PSU PL: Zasilacz komputera System Controller PT: PSU do System Controller RU: Блок питания Системный контроллер ZHCN: 系统控制器 PSU ZHHK: 系統控制器電源供應器
	AR: دعامة كبل الطاقة لجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانات CZ: Držák napájecího kabelu e System Controller DE: System Controller-Netzkabelhalterung EN: System Controller power cord bracket ES: Soporte del cable de alimentación del controlador del sistema FR: Support du cordon d'alimentation du System Controller IT: Staffa per cavo di alimentazione del sistema System Controller JP: コントローラーPC 用電源コードブラケット	KR: System Controller 전원 코드 브래킷 PL: Uchwyty kabla zasilającego System Controller PT: Suporte de cabo de alimentação System Controller RU: Кронштейн кабеля питания Системный контроллер ZHCN: System Controller 电源线支架 ZHHK: System Controller 電源線支架
 TX-4100  TX-3100  TX-2100	AR: قاعدة التثبيت CZ: Montážní deska DE: Montageplatte EN: Mounting Base ES: Base de montaje FR: Support de montage IT: Base di montaggio JP: マウントベース KR: 장착 받침대 PL: Podstawa montażowa PT: Base de fixação RU: Монтажное основание ZHCN: 安装底座 ZHHK: 安裝基座	
 (x3-Z36, x1-Z24)	AR: مُوجِّه إرجاع الورق CZ: Vodítko vracení papíru DE: Papierrückführung EN: Paper Return Guide ES: Guía de retorno del papel FR: Guide de retour du papier IT: Guida di ritorno della carta JP: ペーパーリターンガイド	KR: 용지 복귀 가이드 PL: Prowadnice powrotne papieru PT: Guias de devolução de papel RU: Направляющие для возврата документа ZHCN: 回纸机构 ZHHK: 紙張出紙導引板

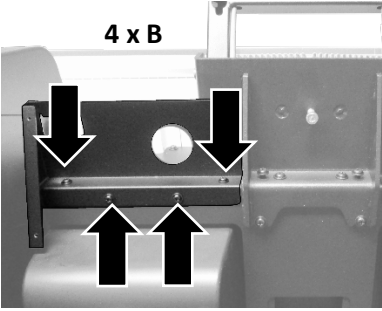
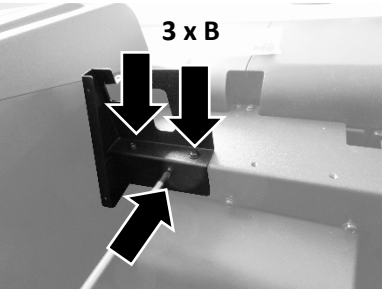
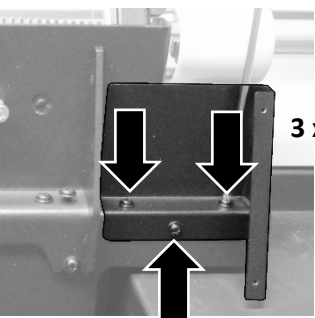
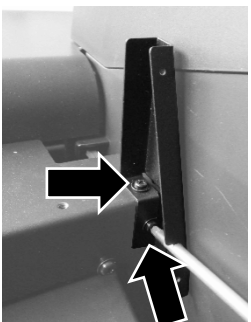
		AR: مجموعة الغطاء العلوي CZ: Sestava horního krytu DE: Obere Abdeckungsbaugruppe EN: Top Cover Assembly ES: Conjunto de la tapa superior FR: Ensemble capot supérieur IT: Gruppo coperchio superior JP: トップカバーアッセンブリー	KR: 상단 커버 어셈블리 PL: Osłona górna PT: Montagem da cobertura superior RU: Верхняя крышка в сборе ZHCN: 顶盖总成 ZHHK: 頂部護蓋零件組
		AR: قناة الكبل CZ: Kabelový kanál DE: Kabelkanal EN: Cable Channel ES: Canal para cables FR: Goulotte des câbles IT: Canale per cavi JP: ケーブルチャネル	KR: 케이블 채널 PL: Kanał kablowy PT: Canal de cabo RU: Кабель-канал ZHCN: 缆线槽 ZHHK: 電線槽
		AR: غطاء قناة الكبل CZ: Kryt kabelového kanálu DE: Abdeckung für Kabelkanal EN: Cover for Cable Channel ES: Tapa para el canal para cables FR: Couvercle de la goulotte des câbles IT: Coperchio per canale per cavi JP: ケーブルチャネルカバー	KR: 케이블 채널용 커버 PL: Osłona kanału kablowego PT: Cobertura do canal de cabo RU: Крышка кабель-канала ZHCN: 缆线槽盖 ZHHK: 電線槽護蓋
		AR: الماسح الضوئي CZ: Skener DE: Scanner EN: Scanner ES: Escáner FR: Scanner IT: Scanner JP: スキャナー本体	KR: 스캐너 PL: Skaner PT: Scanner RU: Сканер ZHCN: 扫描仪 ZHHK: 掃描器
		AR: مجموعة التعليق CZ: Sestava zavěšení DE: Aufhängungsbaugruppe EN: Suspension Assembly ES: Conjunto de suspensión FR: Ensemble cintre de fixation IT: Gruppo sospensione JP: サスペンションアッセンブリー	KR: 서스펜션 어셈블리 PL: Zawieszenie PT: Conjunto de suspensão RU: Подвеска в сборе ZHCN: 悬挂装置 ZHHK: 懸吊零件組
		AR: الغطاء الخلفي الأيسر CZ: Levý zadní kryt DE: Hintere linke Abdeckung EN: Back cover left ES: Tapa trasera izquierda FR: Capot arrière gauche IT: Coperchio posteriore sinistro JP: 左バックカバー	KR: 좌측 후면 커버 PL: Lewa osłona tylna PT: Cobertura traseira esquerda RU: Задняя левая крышка ZHCN: 左后盖 ZHHK: 左後方護蓋
TX-3100/4100	TX-2100		
		AR: الغطاء الخلفي الأيمن CZ: Pravý zadní kryt DE: Hintere rechte Abdeckung EN: Back cover right ES: Tapa trasera derecha FR: Capot arrière droit IT: Coperchio posteriore destro JP: 右バックカバー	KR: 우측 후면 커버 PL: Prawa osłona tylna PT: Cobertura traseira direita RU: Задняя правая крышка ZHCN: 右后盖 ZHHK: 右後方護蓋
TX-3100/4100	TX-2100		

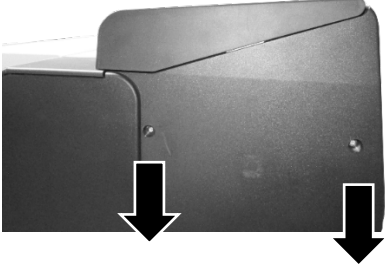
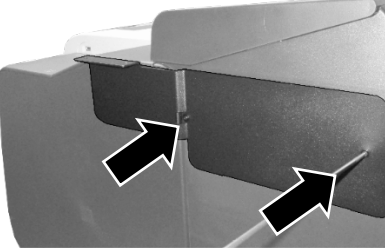
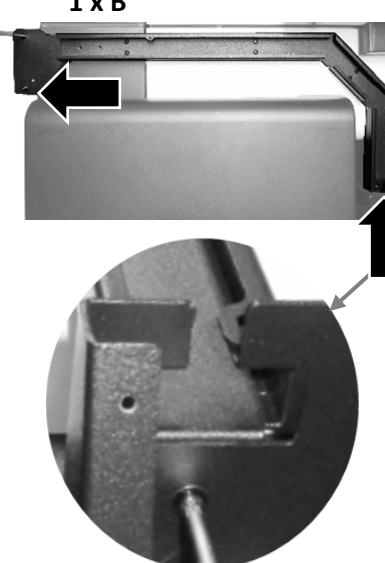
		AR: القطعة الجانبية CZ: Boční kus DE: Seitenteil EN: Side piece ES: Pieza lateral FR: Pièce latérale IT: Parte laterale JP: サイドピース	KR: 사이드 피스 PL: Element boczny PT: Peça lateral RU: Боковина ZHCN: 侧板 ZHHK: 側邊組件
		AR: ذراع من طراز VESA CZ: Rameno VESA DE: VESA-Arm EN: VESA Arm ES: Brazo VESA FR: Bras VESA IT: Braccio VESA JP: VESA アーム	KR: VESA 암 PL: Ramię z uchwytem VESA PT: Braço VESA RU: Кронштейн VESA ZHCN: VESA 臂 ZHHK: VESA 旋臂支架
		AR: غطاء حامل VESA CZ: Upevňovací kryt VESA DE: VESA-Halterungsabdeckung EN: VESA mount cover ES: Cubierta para montaje VESA FR: Couvercle de montage VESA IT: Copertura di montaggio VESA	JP: VESA マウントカバー KR: VESA 마운트 덮개 PL: Pokrywa mocowania VESA PT: Cobertura do suporte VESA RU: Крышка держателя VESA ZHCN: VESA 安装盖 ZHHK: VESA 罩蓋
		AR: غلاف كبل CZ: Omotávka kabelů DE: Kabelmanager EN: Cable wrap ES: Envoltura para cable FR: Enveloppe de cable IT: Involucro cavo	JP: ケーブルラップ KR: 케이블 랩 PL: Opaska kablowa PT: Organizador de cabos RU: Покрытие кабеля ZHCN: 电缆套管 ZHHK: 線纜套
		AR: الغطاء الخلفي CZ: Zadní kryt DE: Hintere Abdeckung EN: Back Cover ES: Tapa trasera FR: Capot arrière IT: Coperchio posterior JP: バックカバー	KR: 후면 커버 PL: Osłona tylna PT: Cobertura traseira RU: Задняя крышка ZHCN: 后盖 ZHHK: 後方護蓋
TX-3100/4100	TX-2100		

AR: مجموعة تعليق الماسح الضوئي CZ: Sestava zavěšení skeneru DE: Scanner-Aufhängungsbaugruppe EN: Scanner Suspension Assembly ES: Conjunto de suspensión del escáner FR: Ensemble cintre de fixation du scanner IT: Gruppo sospensione scanner JP: スキャナーを取り付ける	KR: 스캐너 서스펜션 어셈블리 PL: Montaż podstawy skanera PT: Conjunto de suspensão do scanner RU: Сборка подвески для сканера ZHCN: 扫描仪悬挂装置 ZHHK: 掃描器懸吊零件組
 TX-3100/4100  TX-2100	AR: أزل البرغيين من الجزء العلوي الخلفي من الطابعة. CZ: Odšroubujte 2 šrouby vzadu z horní části tiskárny. DE: Entfernen Sie die zwei Schrauben hinten an der Oberseite des Druckers. EN: Remove 2 screws from the rear top of the printer. ES: Quite 2 tornillos de la parte superior trasera de la impresora. FR: Ôtez les 2 vis en haut et à l'arrière de l'imprimante. IT: Rimuovere 2 viti dalla parte in alto posteriore della stampante. JP: プリンターの後方上部にある 2 個のネジを取り外します。 KR: 프린터의 후면 상단에서 2 개 나사를 분리합니다. PL: Odkręcić 2 śruby z tyłu górnej części drukarki. PT: Remova 2 parafusos da parte superior traseira da impressora. RU: Выверните 2 винта в задней верхней части принтера. ZHCN: 从打印机顶部后侧拆下 2 颗螺钉。 ZHHK: 從印表機頂部後方卸下 2 顆螺絲。
 2 x H TX-3100/4100	AR: أزل البرغيين (TX-3100/4100) أو البراغي الثلاثة (TX-2100) من الغطاء الخلفي للطابعة. احتفظ بالبرغيين لإعادة استخدامهما لاحقًا. CZ: Odšroubujte 2 šrouby (TX-3100/4100) 3 šrouby (TX-2100) ze zadního krytu tiskárny. Uchovejte 2 H šrouby pro pozdější použití. DE: Entfernen Sie die zwei Schrauben (TX-3100/4100) bzw. die drei Schrauben (TX-2100) von der hinteren Abdeckung des Druckers. Bewahren Sie die zwei H-Schrauben für die spätere Wiederverwendung auf. EN: Remove 2 screws (TX-3100/4100) 3 screws (TX-2100) from printer back cover. Retain 2x H screws to re-use later. ES: Quite 2 tornillos (TX-3100/4100) o 3 tornillos (TX-2100) de la tapa trasera de la impresora. Conserve 2 tornillos H para volver a utilizarlos más tarde. FR: Ôtez les 2 vis (TX-3100/4100) ou 3 vis (TX-2100) du capot arrière de l'imprimante. Conservez les 2 vis H afin de les réutiliser ultérieurement. IT: Rimuovere 2 viti (TX-3100/4100)/3 viti (TX-2100) dal coperchio posteriore della stampante. Conservare 2 viti H per riutilizzarle in seguito. JP: プリンターのバックカバーにあるネジHを取り外します。(TX-3100/4100 x 2 本、TX-2100 x 3 本) 取り外したネジは「ネジH」とし、2 本は後程使用します。 KR: 프린터 후면 커버에서 2 개 나사(TX-3100/4100) 또는 3 개 나사(TX-2100)를 분리합니다. 나중에 재사용할 수 있도록 H 나사 2 개를 보관합니다. PL: Odkręcić 2 śruby (TX-3100/4100) lub 3 śruby (TX-2100) z tylnej osłony drukarki. Zachować 2 śruby H do późniejszego użytku. PT: Remova 2 parafusos (TX-3100/4100) e 3 parafusos (TX-2100) da cobertura traseira da impressora. Conserve 2x parafusos H para reutilizar mais tarde. RU: Выверните 2 винта (TX-3100/4100) и 3 винта (TX-2100) из задней крышки принтера. Сохраните 2 винта H для последующего использования. ZHCN: 从打印机后盖拆下 2 颗螺钉 (TX-3100/4100) 3 颗螺钉 (TX-2100)。保留 2 颗 H 螺钉以备随后再次使用。 ZHHK: 從印表機後方護蓋卸下 2 顆螺絲 (TX-3100/4100) 3 顆螺絲 (TX-2100)。留起 2 顆 H 螺絲稍後使用。
 2 x H TX-2100	AR: أزل البرغيين (TX-3100/4100) أو البراغي الثلاثة (TX-2100) من الغطاء الخلفي للطابعة. احتفظ بالبرغيين لإعادة استخدامهما لاحقًا. CZ: Odšroubujte 2 šrouby (TX-3100/4100) 3 šrouby (TX-2100) ze zadního krytu tiskárny. Uchovejte 2 H šrouby pro pozdější použití. DE: Entfernen Sie die zwei Schrauben (TX-3100/4100) bzw. die drei Schrauben (TX-2100) von der hinteren Abdeckung des Druckers. Bewahren Sie die zwei H-Schrauben für die spätere Wiederverwendung auf. EN: Remove 2 screws (TX-3100/4100) 3 screws (TX-2100) from printer back cover. Retain 2x H screws to re-use later. ES: Quite 2 tornillos (TX-3100/4100) o 3 tornillos (TX-2100) de la tapa trasera de la impresora. Conserve 2 tornillos H para volver a utilizarlos más tarde. FR: Ôtez les 2 vis (TX-3100/4100) ou 3 vis (TX-2100) du capot arrière de l'imprimante. Conservez les 2 vis H afin de les réutiliser ultérieurement. IT: Rimuovere 2 viti (TX-3100/4100)/3 viti (TX-2100) dal coperchio posteriore della stampante. Conservare 2 viti H per riutilizzarle in seguito. JP: プリンターのバックカバーにあるネジHを取り外します。(TX-3100/4100 x 2 本、TX-2100 x 3 本) 取り外したネジは「ネジH」とし、2 本は後程使用します。 KR: 프린터 후면 커버에서 2 개 나사(TX-3100/4100) 또는 3 개 나사(TX-2100)를 분리합니다. 나중에 재사용할 수 있도록 H 나사 2 개를 보관합니다. PL: Odkręcić 2 śruby (TX-3100/4100) lub 3 śruby (TX-2100) z tylnej osłony drukarki. Zachować 2 śruby H do późniejszego użytku. PT: Remova 2 parafusos (TX-3100/4100) e 3 parafusos (TX-2100) da cobertura traseira da impressora. Conserve 2x parafusos H para reutilizar mais tarde. RU: Выверните 2 винта (TX-3100/4100) и 3 винта (TX-2100) из задней крышки принтера. Сохраните 2 винта H для последующего использования. ZHCN: 从打印机后盖拆下 2 颗螺钉 (TX-3100/4100) 3 颗螺钉 (TX-2100)。保留 2 颗 H 螺钉以备随后再次使用。 ZHHK: 從印表機後方護蓋卸下 2 顆螺絲 (TX-3100/4100) 3 顆螺絲 (TX-2100)。留起 2 顆 H 螺絲稍後使用。

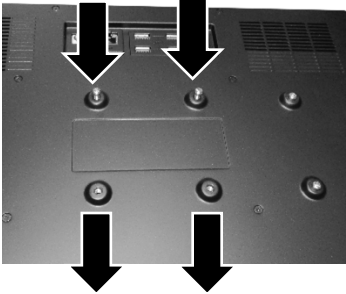
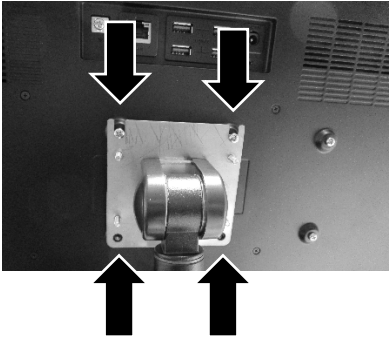
	AR: تثبيت قضيب التمديد (TX-2100 فقط). CZ: Namontujte prodlužovací tyč (POUZE TX-2100). DE: Bringen Sie die Verlängerungsstange (NUR TX-2100) an. EN: Fit the extension rod (TX-2100 ONLY). ES: Coloque el vástago de extensión (SOLO EN TX-2100). FR: Montez la douille-entretoise (TX-2100 UNIQUEMENT). IT: Installare la prolunga (SOLO TX-2100). JP: 延長ロッドを取り付けます。(TX-2100 のみ) KR: 확장 로드를 장착합니다(TX-2100 에만 해당). PL: Zamontować trzpień przedłużający (tylko w wersji TX-2100). PT: Encaixe a haste de extensão (APENAS TX-2100). RU: Установите удлинительный шток (только TX-2100). ZHCN: 安装延长杆 (仅限 TX-2100)。 ZHHK: 安裝延長桿 (只限 TX-2100)。
TX-2100 	AR: تثبيت قاعدة التثبيت في الطابعة. CZ: Namontujte k tiskárně montážní desku. DE: Bringen Sie die Montageplatte am Drucker an. EN: Fit the Mounting Base to the printer. ES: Coloque la base de montaje en la impresora. FR: Montez le socle de fixation à l'imprimante. IT: Installare la base di montaggio sulla stampante. JP: マウントベースをプリンターにネジ C2 本、ネジ H2 本で取り付けます。 KR: 장착 받침대를 프린터에 장착합니다. PL: Przymocować podstawę montażową do drukarki. PT: Encaixe a Base de fixação na impressora. RU: Установите монтажное основание на принтер. ZHCN: 将安装底座装到打印机上。 ZHHK: 把安裝基座安裝至印表機。
TX-3100 	
TX-4100  TX-2100	

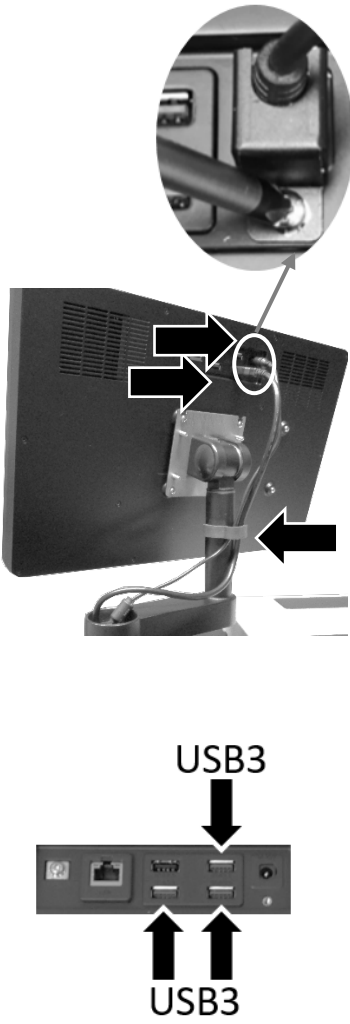
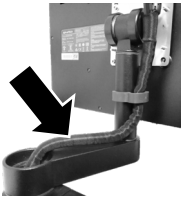
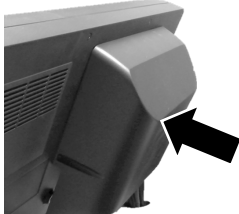
 2 x F	AR: ثبت البراغي في قاعدة التثبيت. اربط البراغي للمتصف فقط. CZ: Upevněte šrouby k montážní desce. Zašroubujte je pouze do poloviny. DE: Bringen Sie die Schrauben an der Montageplatte an. Schrauben Sie die Schrauben nur zur Hälfte ein. EN: Fit screws to the Mounting Base. Only screw half way. ES: Coloque los tornillos en la base de montaje. Enrósqelos solo hasta la mitad. FR: Posez les vis sur le socle de fixation. Vissez les vis à moitié. IT: Installare le viti sulla base di montaggio. Avvitare solo a metà. JP: マウントベースにネジ F2 本を取り付けます。半分ぐらいに緩めた状態に締めます。 KR: 장착 받침대에 나사를 끼웁니다. 나사를 절반만 조입니다. PL: Przymocować śruby do podstawy montażowej. Przykręcać śruby do połowy. PT: Instale os parafusos na Base de fixação. Aparafuse apenas até meio. RU: Заверните винты в монтажное основание. Заверните винты наполовину. ZHCN: 将螺钉装到安装底座。螺钉仅拧入一半。 ZHHK: 把螺絲安裝進安裝基座。螺絲只需擰進一半。
	AR: ضع مجموعة التعليق على البرغين. CZ: Zahákněte sestavu zavěšení za 2 šrouby. DE: Hängen Sie die Aufhängungsbaugruppe über die zwei Schrauben. EN: Hook the Suspension Assembly over the 2 Screws. ES: Enganche el conjunto de suspensión con los 2 tornillos. FR: Accrochez l'ensemble cintre de fixation sur les 2 vis. IT: Agganciare il gruppo sospensione sopra le 2 viti. JP: サスペンションアッセンブリーを 2 本のネジ F に掛かるように乗せます。 KR: 2 개 나사 위에 서스펜션 어셈블리를 걸어둡니다. PL: Zaczepić zawieszenie o 2 śruby. PT: Prenda o Conjunto de suspensão com os 2 parafusos. RU: Установите подвеску в сборе на 2 винта. ZHCN: 将悬挂装置挂在 2 颗螺钉上。 ZHHK: 把懸吊零件組勾在 2 顆螺絲上方。
2 x F 	AR: ثبت البرغين العلويين واربطهما بإحكام. أحكم ربط البرغين السفليين. CZ: Namontujte 2 šrouby a utáhněte je. Utáhněte 2 spodní šrouby. DE: Bringen Sie die oberen zwei Schrauben an und ziehen Sie sie fest. Ziehen Sie die unteren zwei Schrauben fest. EN: Fit top 2 screws and tighten. Tighten lower 2 screws. ES: Coloque los 2 tornillos superiores y apriete. Apriete los 2 tornillos inferiores. FR: Posez les 2 vis supérieures et serrez. Serrez les 2 vis inférieures. IT: Installare le 2 viti superiori e serrare. Stringere le 2 viti inferiori. JP: サスペンションアッセンブリー取付部の上側をネジ F 2 本で取り付けます。背面側のネジ F 2 本を締めて固定します。下部の 2 個のネジを締めます。 KR: 상단 2 개 나사를 끼우고 조입니다. 하단 2 개 나사를 조입니다. PL: Założyć i dokręcić 2 śruby górne. Dokręcić 2 śruby dolne. PT: Instale os 2 parafusos superiores e aperte. Aperte os 2 parafusos inferiores. RU: Установите и затяните 2 верхних винта. Затяните 2 нижних винта. ZHCN: 安装顶部的 2 颗螺钉并拧紧。拧紧下部的 2 颗螺钉。 ZHHK: 把頂部 2 顆螺絲安裝好後擰緊。擰緊底部的 2 顆螺絲。

 4 x B	AR: ثَبِّت الغطاء الخلفي الأيمن في مجموعة التعليق. CZ: Namontujte pravý zadní kryt na sestavu zavěšení. DE: Bringen Sie die hintere rechte Abdeckung an der Aufhängungsbaugruppe an. EN: Fit Back Cover Right to the Suspension Assembly. ES: Coloque la tapa trasera derecha en el conjunto de suspensión. FR: Montez le capot arrière droit sur l'ensemble cintre de fixation. IT: Serrare il coperchio posteriore destro sul gruppo sospensione. JP: 右バックカバーをサスペンションアッセンブリーにネジ B（本数は左図参照）で取り付けます。 KR: 후면 우측 커버를 서스펜션 어셈블리에 장착합니다. PL: Przymocować prawą osłonę tylną do zawieszenia. PT: Instale a Cobertura traseira direita no Conjunto de suspensão. RU: Установите правую заднюю крышку на подвеску в сборе. ZHCN: 将右后盖装到悬挂装置上。 ZHHK: 把右後方護蓋安裝至懸吊零件組。
TX-3100/4100	
 3 x B	
TX-2100	
 3 x B	AR: ثَبِّت الغطاء الخلفي الأيسر في مجموعة التعليق. CZ: Namontujte levý zadní kryt na sestavu zavěšení. DE: Bringen Sie die hintere linke Abdeckung an der Aufhängungsbaugruppe an. EN: Fit Back Cover Left to the Suspension Assembly. ES: Coloque la tapa trasera izquierda en el conjunto de suspensión. FR: Montez le capot arrière gauche sur l'ensemble cintre de fixation. IT: Installare il coperchio posteriore sinistro sul gruppo sospensione. JP: 左バックカバーをサスペンションアッセンブリーにネジ B（本数は左図参照）で取り付けます。 KR: 후면 좌측 커버를 서스펜션 어셈블리에 장착합니다. PL: Przymocować lewą osłonę tylną do zawieszenia. PT: Instale a Cobertura traseira esquerda no Conjunto de suspensão. RU: Установите левую заднюю крышку на подвеску в сборе. ZHCN: 将左后盖装到悬挂装置上。 ZHHK: 把左後方護蓋安裝至懸吊零件組。
TX-3100/4100	
 2 x B	
TX-2100	

	AR: أزل البرغيين من الغطاء الجانبي للطابعة. CZ: Odmontujte 2 šrouby z bočního krytu tiskárny. DE: Entfernen Sie die zwei Schrauben von der seitlichen Abdeckung des Druckers. EN: Remove 2 screws from printer side cover. ES: Quite los 2 tornillos de la tapa lateral de la impresora. FR: Enlevez les 2 vis du capot latéral de l'imprimante. IT: Rimuovere 2 viti dal coperchio laterale della stampante. JP: プリンターのサイドカバーのネジ 2 個を取り外します。 KR: 프린터 측면 커버에서 2 개 나사를 분리합니다. PL: Odkręcić 2 śruby z bocznej osłony drukarki. PT: Remova 2 parafusos da cobertura do lado da impressora. RU: Выверните 2 винта из боковой крышки принтера. ZHCN: 从打印机侧盖拆下 2 颗螺钉。 ZHHK: 從印表機側邊護蓋卸下 2 顆螺絲。
 1 x D 1 x E	AR: تثبت القطعة الجانبية في الطابعة. CZ: Namontujte na tiskárnu boční kus. DE: Bringen Sie das Seitenteil am Drucker an. EN: Fit Side piece to the printer. ES: Coloque la pieza lateral en la impresora. FR: Montez la pièce latérale sur l'imprimante. IT: Installare la parte laterale sulla stampante. JP: プリンターにサイドピースをネジ D とネジ E で取り付けます。 KR: 사이드 피스를 프린터에 장착합니다. PL: Przymocować element boczny do drukarki. PT: Instale a Peça lateral na impressora. RU: Установите боковину на принтер. ZHCN: 将侧板装到打印机上。 ZHHK: 把側邊組件安裝至印表機。
 1 x B	AR: تثبت قناة الكبل في القطعة الجانبية ومجموعة التعليق. CZ: Namontujte kabelový kanál na boční kus a sestavu zavěšení. DE: Bringen Sie den Kabelkanal am Seitenteil und an der Aufhängungsbaugruppe an. EN: Fit Cable Channel to the Side piece and Suspension Assembly. ES: Coloque el canal para cables en la pieza lateral y el conjunto de suspensión. FR: Montez la goulotte des câbles sur la pièce latérale et l'ensemble cintre de fixation. IT: Installare il canale per cavi sulla parte laterale e sul gruppo sospensione. JP: ケーブルチャネルをサイドピースとサスペンションアッセンブリーにネジ A、ネジ B で取り付けます。 KR: 케이블 채널을 사이드 피스와 서스펜션 어셈블리에 장착합니다. PL: Przymocować kanał kablowy do elementu bocznego oraz zawieszenia. PT: Instale o Canal de cabo na Peça lateral e no Conjunto de suspensão. RU: Установите кабель-канал на боковину и подвеску. ZHCN: 将缆线槽装到侧板和悬挂装置上。 ZHHK: 把電線槽安裝至側邊組件和懸吊零件組。

	AR: مَرِّر كَبِل USB وكَبِل الطاقة لجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات عبر قاعدة الذراع من طراز VESA. مَرِّر (أ) كَبِل الإنترنت أو (ب) كَبِل USB للطابعة على النحو المطلوب. CZ: Protáhněte USB a napájecí kabel e System Controller základnou ramena VESA. Podle potřeby protáhněte (a) ethernetový nebo (b) USB kabel pro tiskárnu. DE: Fädeln Sie das USB- und das System Controller-Netzkabel durch den Boden des VESA-Arms. Fädeln Sie je nach Bedarf das (a) Ethernet- oder das (b) USB-Kabel für den Drucker durch. EN: Thread the USB and System Controller Power cable through the VESA Arm base. Thread the (a) Ethernet or (b) USB cable for the printer as required. ES: Enfile el USB y el cable de alimentación multifunción por la base del brazo VESA. Enfile (a) el cable Ethernet o (b) un cable USB para la impresora según sea necesario. FR: Faites passer le câble d'alimentation USB et du System Controller par la base du bras VESA. Faites passer le câble (a) Ethernet ou (b) USB pour l'imprimante au besoin. IT: Introdurre il cavo USB e il cavo di alimentazione del sistema System Controller tramite la base del braccio VESA. Introdurre il cavo (a) Ethernet o (b) USB per la stampante come richiesto. JP: VESA アームのベースに USB ケーブルとコントローラーの電源ケーブルを通して。また、プリンター用にイーサネットケーブル（別売）、または USB ケーブル（別売）を通して。 KR: USB 및 System Controller 전원 케이블을 VESA 암 받침대로 통과시켜 끼워 넣습니다. 필요할 경우 프린터용 (a) 이더넷 또는 (b) USB 케이블도 끼워 넣습니다. PL: Poprowadzić kabel USB oraz kabel zasilający komputer System Controller przez podstawę ramienia z uchwytem VESA. Poprowadzić (a) kabel Ethernet lub (b) kabel USB do drukarki, w zależności od potrzeby. PT: Enrosque o Cabo de alimentação System Controller e USB através da base do Braço VESA. Enrosque o cabo (a) Ethernet ou (b) USB da impressora, conforme necessário. RU: Пропустите USB-кабель и кабель питания Системный контроллер через основание кронштейна VESA. При необходимости проложите кабель Ethernet (a) или USB-кабель (b) для принтера. ZHCN: 将 USB 线和 System Controller 电源线穿过 VESA 臂底座。根据需要，穿入打印机的 (a) 以太网线或 (b) USB 线。 ZHNK: 把 USB 和 System Controller 电源线穿進 VESA 旋臂支架底部。把印表機所需的 (a) 以太网或 (b) USB 線穿進去。
	AR: تَبَّت الذراع من طراز VESA في قناة الكَبِل. CZ: Upevněte rameno VESA ke kabelovému kanálu. DE: Bringen Sie den VESA-Arm am Kabelkanal an. EN: Fit the VESA Arm to the Cable Channel. ES: Coloque el brazo VESA en el canal para cables. FR: Montez le bras VESA sur la goulotte des câbles. IT: Installare il braccio VESA sul canale per cavi. JP: ケーブルチャンネルに VESA アームを下側からネジ C1 本と上側からネジ B3 本で取り付けます。 KR: VESA 암을 케이블 채널에 장착합니다. PL: Przymocować ramię z uchwytem VESA do kanalu kablowego. PT: Instale o Braço VESA no Canal de cabo. RU: Установите кронштейн VESA на кабель-канал. ZHCN: 将 VESA 臂装到缆线槽。 ZHNK: 把 VESA 旋臂支架安裝至電線槽。

	AR: أزل البرغيين السفليين من جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات. أزل البرغيين العلويين إلى المنتصف. CZ: Odmontujte 2 spodní šrouby z e System Controller. Z poloviny vyšroubujte 2 horní šrouby. DE: Entfernen Sie die zwei unteren Schrauben vom System Controller. Lösen Sie die oberen zwei Schrauben halb. EN: Remove 2 x Bottom screws from the System Controller. Half unscrew top 2xscrew. ES: Quite 2 tornillos inferiores de la unidad multifunción. Desenrosque hasta la mitad 2 tornillos superiores. FR: Ôtez les 2 vis inférieures du System Controller. Dévissez les 2 vis supérieures à moitié. IT: Rimuovere 2 viti inferiori dal sistema System Controller. Svitare a metà le 2 viti superiori. JP: コントローラー背面の下側の 2 個のネジを取り外します。上側の 2 個のネジは半分に緩めます。取り外したネジは後程使用します。 KR: System Controller 에서 하단 나사 2 개를 분리합니다. 상단 나사 2 개를 절반만 끼웁니다. PL: Odkręcić 2 dolne śruby od komputera System Controller. Odkręcić do połowy 2 górne śruby. PT: Remova 2 x parafusos inferiores do System Controller. Desenrosque até meio os 2x parafusos superiores. RU: Выверните 2 нижних винта Системный контроллер. Выверните наполовину 2 верхних винта. ZHCN: 从 System Controller 拆下 2 颗底部螺钉。将顶部的 2 颗螺钉拧出一半。 ZHKK: 從 System Controller 卸下 2 顆底部的螺絲。把 2 顆頂部螺絲擰鬆一半。
	AR: ضع جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات على الذراع من طراز VESA وأعد تثبيت البراغي وإحكام ربطها. CZ: Zahákněte System Controller na rameno VESA, znovu namontujte šrouby a utáhněte je. DE: Hängen Sie den System Controller an den VESA-Arm, bringen Sie die Schrauben erneut an und ziehen Sie sie fest. EN: Hook System Controller to VESA Arm re-fit screws and tighten. ES: Enganche la unidad multifunción al brazo VESA, vuelva a colocar los tornillos y apriete. FR: Accrochez le System Controller au bras VESA, replacez les vis et serrez. IT: Agganciare il sistema System Controller sul braccio VESA, installare nuovamente le viti e serrare. JP: コントローラー背面の上側のネジを VESA アーム に引っ掛けて取り外したネジ 2 本を取り付け、4 本のネジを締めて固定します。 KR: System Controller 를 VESA 암에 고정 한 후 나사를 다시 끼우고 조입니다. PL: Przymocować komputer System Controller do ramienia z uchwytem VESA oraz zamontować i dokręcić ponownie śruby. PT: Prenda o System Controller no Braço VESA. Reinstale os parafusos e aperte. RU: Установите Системный контроллер на кронштейн VESA, заверните и затяните винты. ZHCN: 将 System Controller 挂到 VESA 臂上，装回螺钉并拧紧。 ZHKK: 把 System Controller 勾在 VESA 旋臂支架，重新裝上螺絲並擰緊。

	AR: وصل كبل USB3 وكبل الطاقة إلى جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات. ثبت مشبك كبل القطب. ثبت دعامة كبل الطاقة لجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات. وصل (ا) كبل الإيثرنت أو (ب) كبل USB للطابعة. CZ: Připojte USB3 a napájení k i System Controller. Upevněte kabelové spony tyče. Upevněte držák napájecího kabelu e System Controller. Připojte (a) ethernetový nebo (b) USB kabel pro tiskárnu. DE: Schließen Sie das USB3- und das Netzkabel am System Controller an. Bringen Sie die Kabelklemme an der Stange an. Bringen Sie die System Controller-Netzkabelhalterung an. Schließen Sie das (a) Ethernet- bzw. das (b) USB-Kabel für den Drucker an. EN: Connect USB3 and Power to the System Controller. Fit Pole Cable Clip. Fit System Controller power cord bracket. Connect (a) Ethernet or (b) USB cable for the printer. ES: Conecte el USB3 y la alimentación a la unidad multifunción. Coloque el sujetacables del palo. Coloque el Soporte del cable de alimentación del controlador del sistema. Conecte (a) el cable Ethernet o (b) el cable USB para la impresora. FR: Connectez les câbles USB3 et d'alimentation au System Controller. Montez le clip de câble du montant. Montez le support du cordon d'alimentation du System Controller. Connectez le câble (a) Ethernet ou (b) USB pour l'imprimante. IT: Collegare il cavo USB3 e di alimentazione al sistema System Controller. Installare il fermacavo per asta. Installare la staffa per cavo di alimentazione del sistema System Controller. Collegare il cavo (a) Ethernet o (b) USB per la stampante. JP: USB3 ケーブルと電源ケーブルをコントローラーに接続します。ポールケーブルクリップを取り付けます。コントローラー用電源コードブラケットを取り付けます。プリンター用のイーサネットケーブル（別売）、またはUSB ケーブル（別売）を接続します。 KR: USB3 및 전원을 System Controller 에 연결합니다. 폴 케이블 클립을 장착합니다. System Controller 전원 코드 브래킷을 장착합니다. 프린터용 (a) 이더넷 또는 (b) USB 케이블을 연결합니다. PL: Podłączyć kabel USB3 oraz kabel zasilający do komputera System Controller. Zamontować zapięcie przewodów kolumny. Zamontować uchwyt kabla zasilającego komputer System Controller. Podłączyć (a) kabel Ethernet lub (b) kabel USB do drukarki. PT: Ligue os cabos USB3 e de Alimentação ao System Controller. Instale a Braçadeira do cabo da haste. Instale o Suporte de cabo de alimentação System Controller. Ligue o cabo (a) Ethernet ou (b) USB da impressora. RU: Подключите USB3-кабель и кабель питания к Системный контроллер. Установите хомут для крепления кабеля питания на стойку Установите кронштейн кабеля питания Системный контроллер. Подсоедините кабель Ethernet (a) или USB-кабель (b) для принтера. ZHCN: 将 USB3 线和电源线连接到 System Controller。安装立柱缆线夹。安装 System Controller 电源线支架。连接打印机的 (a) 以太网线或 (b) USB 线。 ZHHK: 把 USB3 和電源連接至 System Controller。安裝支柱電線夾。安裝 System Controller 電源線支架。連接印表機使用的 (a) 以太網或 (b) USB 線。
	AR: غلاف كبل ملائم CZ: Odpovídající omotávka kabelů DE: Kabelmanager anbringen EN: Fit Cable wrap ES: Acoplamiento de la envoltura del cable FR: Installer l'enveloppe de câble IT: Montare l'involucro cavo JP: ケーブルラップの装着 KR: 케이블 랩 끼우기 PL: Opaska kablowa Fit PT: Instale o organizador de cabos RU: Установите покрытие кабеля ZHCN: 安装电缆套管 ZHHK: 裝上線纜套
	AR: غطاء حامل VESA ملائم CZ: Odpovídající upevňovací kryt VESA DE: VESA-Halterungsabdeckung anbringen EN: Fit VESA mount cover ES: Acoplamiento de la cubierta de montaje VESA FR: Installer le couvercle de montage VESA IT: Montare la copertura di montaggio VESA JP: VESA マウントカバーの装着 KR: VESA 마운트 덮개 끼우기 PL: Pokrywa mocowania VESA Fit PT: Instale a cobertura do suporte VESA RU: Установите крышку держателя VESA ZHCN: 安装 VESA 安装盖 ZHHK: 裝上 VESA 罩蓋



TX-3100/4100

AR: ثبت الماسح الضوئي ووحدة الإمداد بالطاقة لجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات في قاعدة التثبيت باستخدام شريطي تثبيت وحدة الإمداد بالطاقة.

CZ: Upevněte zdroj napájení skeneru a zdroj napájení e System Controller na montážní desku pomocí 2 upínacího popruhu zdroje napájení.

DE: Bringen Sie das Scanner- und das System Controller-Netzteil mithilfe der zwei Netzteil-Montagebänder an der Montageplatte an.

EN: Fit Scanner and System Controller PSU to Mounting Base using 2 x PSU Mounting Strap.

ES: Coloque el escáner y el Paquete de alimentación del controlador del sistema en la base de montaje utilizando 2 cintas de montaje del bloque de alimentación.

FR: Montez le scanner et le bloc d'alimentation du System Controller sur le socle de fixation en utilisant 2 supports de montage du bloc d'alimentation.

IT: Installare lo scanner e la PSU del sistema System Controller sulla base di montaggio utilizzando 2 cinghie di montaggio PSU.

JP: 2 個の電源アダプターマウントストラップでスキャナー用電源アダプターとコントローラー用電源アダプターをマウントベースに取り付けます。

KR: PSU 장착 스트랩 2 개를 사용하여 스캐너 및 System Controller PSU 를 장착 받침대에 장착합니다.

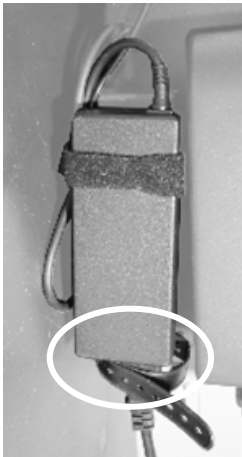
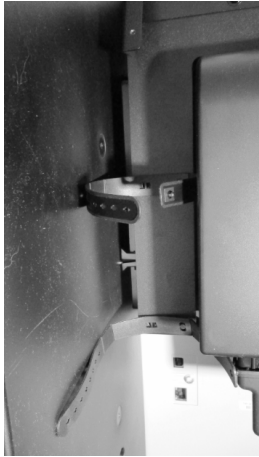
PL: Przymocować zasilacz skanera i komputera System Controller do podstawy montażowej przy pomocy 2 pasków montażowych zasilacza.

PT: Instale o Scanner e a PSU do System Controller na Base de fixação utilizando 2 x Tiras de montagem da PSU.

RU: Установите блоки питания сканера и Системный контроллер на монтажное основание и закрепите с помощью 2 монтажных хомутов.

ZHCN: 使用 2 条 PSU 安装带将扫描仪和 System Controller PSU 装到安装底座。

ZHNK: 使用 2 個電源供應器安裝帶把掃描器和 System Controller 電源供應器安裝至安裝基座。



TX-2100

AR: ثبت شريطي التثبيت بوحدة الإمداد بالطاقة في قاعدة التثبيت. ثبت وحدة الإمداد بالطاقة للماسح الضوئي باستخدام الشريط العلوي، مع الحفاظ على الكبلات داخل الغطاء الخلفي الأيمن. ثبت وحدة الإمداد بالطاقة لجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات على الجزء العلوي من وحدة الإمداد بالطاقة للماسح الضوئي باستخدام رباط كبل الفيلكرو. ضع الشريط السفلي أسفل وحدتي الإمداد بالطاقة.

CZ: Upevněte upínací popruhy zdroje napájení k montážní desce. Upevněte zdroj napájení skeneru pomocí horního popruhu, držte kabely za pravým zadním krytem. Upevněte zdroj napájení e System Controller na horní část zdroje napájení skeneru pomocí kabelové příchytky. Umístěte spodní popruh pod zdroj napájení.

DE: Bringen Sie die Netzteil-Montagebänder an der Montageplatte an. Bringen Sie das Scanner-Netzteil mithilfe des oberen Bands an. Die Kabel müssen im Inneren der hinteren rechten Abdeckung bleiben. Bringen Sie das System Controller-Netzteil mithilfe des Klett-Kabelbinders oben auf dem Scanner-Netzteil an. Positionieren Sie das untere Band unter den Netzteilen.

EN: Fit PSU Mounting Straps to Mounting Base. Fit Scanner PSU using top strap, keeping cables inside Back Cover Right. Fit System Controller PSU on top of Scanner PSU using Velcro Cable Tie. Position lower strap underneath PSUs.

ES: Coloque cintas de montaje del bloque de alimentación en la base de montaje. Coloque el bloque de alimentación del escáner utilizando la cinta superior, manteniendo los cables dentro de la tapa trasera derecha. Coloque el Paquete de alimentación del controlador del sistema en la parte superior del bloque de alimentación del escáner utilizando la abrazadera de velcro para cables. Coloque la cinta inferior debajo de los bloques de alimentación.

FR: Montez les supports de montage du bloc d'alimentation sur le socle de fixation. Montez le bloc d'alimentation du scanner en utilisant le support de montage supérieur et en maintenant les câbles à l'intérieur du capot arrière droit. Montez le bloc d'alimentation du System Controller en haut du bloc d'alimentation du scanner en utilisant l'attache du câble à velcro. Positionnez le support inférieur sous les blocs d'alimentation.

IT: Installare le cinghie di montaggio PSU sulla base di montaggio. Installare la PSU dello scanner utilizzando la cinghia superiore, mantenendo i cavi all'interno del coperchio posteriore di destra. Installare la PSU del sistema System Controller sulla parte superiore della PSU dello scanner utilizzando una fascetta in velcro. Abbassare la cinghia al di sotto delle PSU.

JP: 電源アダプター用マウントストラップをマウントベースに取り付けます。右バックカバーの中にケーブルを納めながらスキャナー用電源アダプターを上部のストラップで取り付けます。コントローラー用電源アダプターをスキャナー用電源アダプターの上にマジックテープで取り付けます。下のストラップを電源アダプターの下に位置付けます。

KR: PSU 장착 스트랩을 장착 받침대에 장착합니다. 후면 우측 커버 내부에서 케이블을 유지할 수 있도록 상단 스트랩을 사용하여 스캐너 PSU 를 장착합니다. 벨크로 케이블 타이를 사용하여 스캐너 PSU 상단에 System Controller PSU 를 장착합니다. PSU 아래에 하단 스트랩을 둡니다.

PL: Przymocować paski montażowe zasilacza do podstawy montażowej. Przymocować zasilacz skanera przy pomocy górnego paska i umieścić kable wewnątrz prawej osłony tylnej. Zamontować zasilacz komputera System Controller nad zasilaczem skanera przy pomocy opaski zaciskowej na rzep. Dolny pasek umieścić pod zasilaczami.

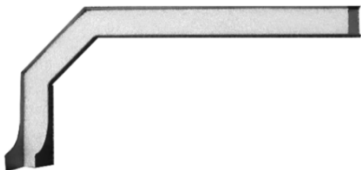
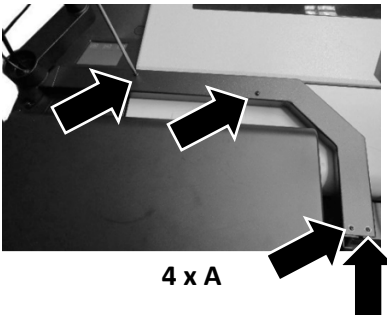
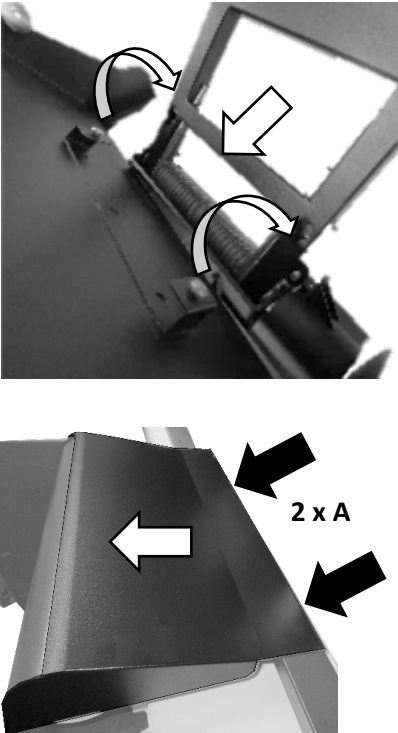
PT: Instale as Tiras de montagem da PSU na Base de fixação. Instale a PSU do scanner utilizando a tira superior, mantendo os cabos dentro da Cobertura traseira direita. Instale a PSU do System Controller na parte superior da PSU do scanner utilizando uma Cinta de cabos em velcro. Posicione a tira inferior sob as PSU.

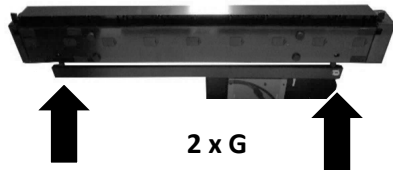
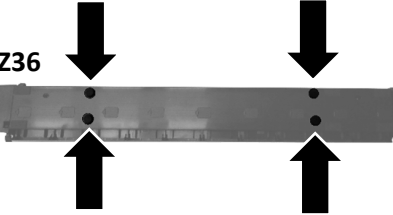
RU: Установите монтажные хомуты блока питания на монтажное основание.

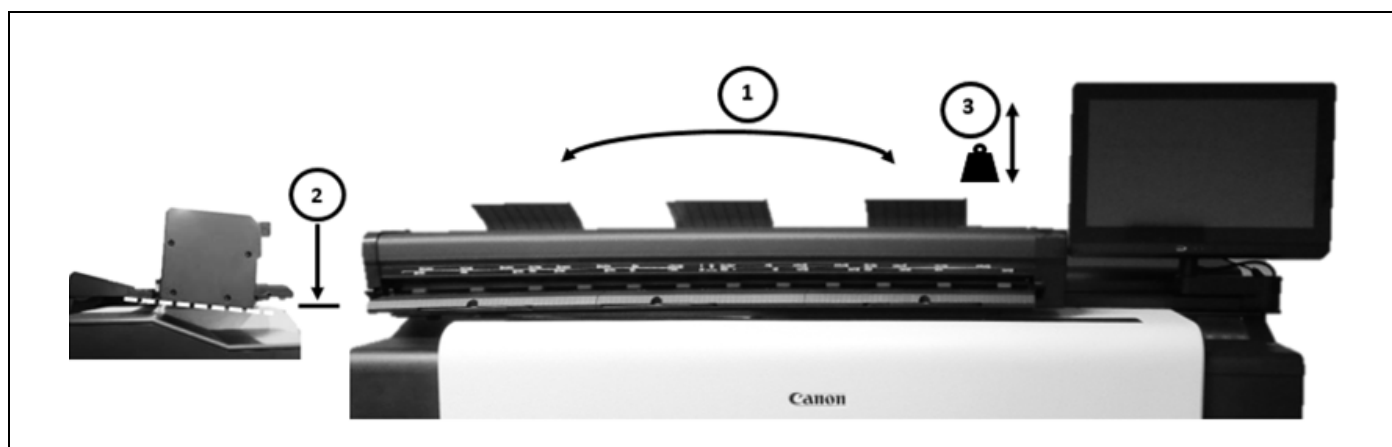
Установите блок питания сканера и закрепите с помощью верхнего хомута, удерживая кабели под правой задней крышкой. Установите блок питания Системный контроллер на блок питания сканера и закрепите с помощью кабельной стяжки на липучке Velcro. Установите нижний хомут под блоками питания.

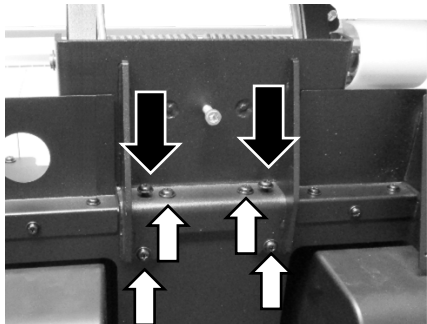
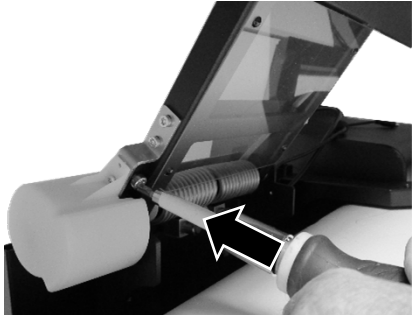
ZHCN: 将 PSU 安装带装到安装底座。使用顶部带安装扫描仪 PSU，将缆线收到右后盖内。使用 Velcro 扎带将 System Controller PSU 装到扫描仪 PSU 顶部。将下安装带定位于 PSU 下方。

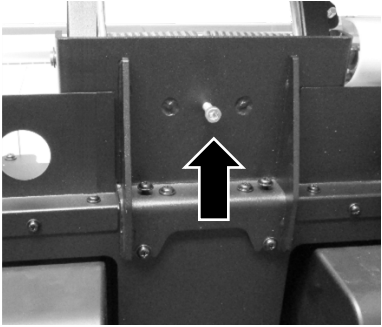
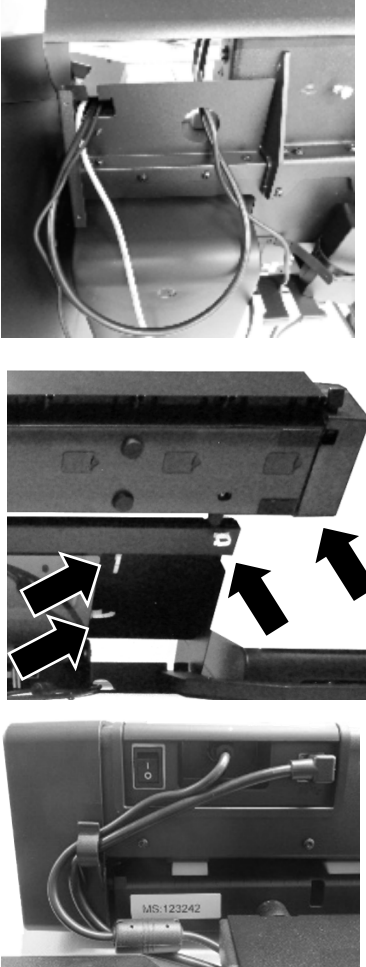
ZHNK: 把電源供應器安裝帶安裝至安裝基座。使用頂部紮帶把掃描器電源供應器裝好，把電線藏於右後方護蓋內。使用魔術貼電線紮帶把 System Controller 電源供應器安裝在掃描器電源供應器上方。把下方紮帶置於電源供應器底下。

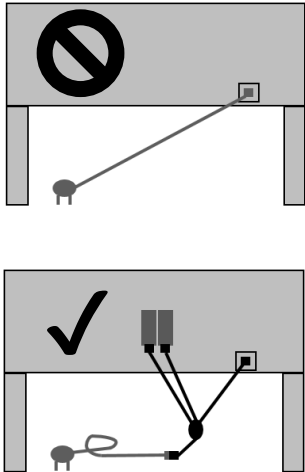
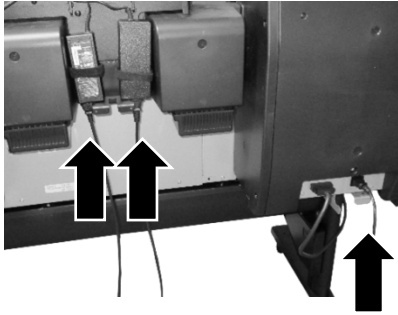
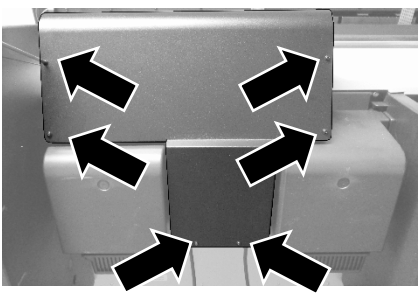
	AR: أزل مواد التغليف من غطاء القناة. CZ: Odstraňte z krytu kanálu výplňovou pěnu. DE: Entfernen Sie den Schaumstoff von der Kanalabdeckung. EN: Remove packing foam from the Channel Cover. ES: Quite la espuma de embalaje de la tapa del canal. FR: Retirez l'emballage mousse de la goulotte des câbles. IT: Rimuovere la schiuma di imballaggio dal coperchio per canale. JP: チャンネルカバーの緩衝材を取り除きます。 KR: 채널 커버에서 포장 스티로폼을 제거합니다. PL: Zdjąć tworzywo piankowe z kanatu kablowego. PT: Remova a espuma de embalagem da Cobertura do canal. RU: Снимите упаковочный пеноматериал с крышки кабель-канала. ZHCN: 从电缆槽盖中除去泡沫填料。 ZHNK: 从電線槽護蓋移除包裝用發泡膠。
	AR: مَرّر كبل USB الخاص بجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانات وكبل وحدة الإمداد بالطاقة عبر القناة وثّبت غطاء القناة. CZ: Ved'te kabely USB a zdroje napájení e System Controller kanálem a upevněte kryt kanálu. DE: Verlegen Sie das System Controller-USB- und das Netzkabel durch den Kanal und bringen Sie die Kanalabdeckung an. EN: Route System Controller USB and PSU cables through channel and fit Channel Cover. ES: Conduzca el USB y el bloque de alimentación multifuncionales por el canal y coloque la tapa del canal. FR: Acheminez les câbles USB et d'alimentation par la goulotte et montez le capot de la goulotte. IT: Instradare i cavi USB e della PSU del sistema System Controller attraverso il canale e installare il coperchio per canale. JP: コントローラーからの USB ケーブルと電源アダプターケーブルをチャンネルを通し、チャンネルカバーをネジ A5 本で取り付けます。 KR: System Controller USB 및 PSU 케이블을 채널로 통과시키고 채널 커버를 장착합니다. PL: Poprowadzić kabel USB i kabel zasilacza przez kanał kablowy oraz zamontować osłonę kanału. PT: Encaminhe os cabos USB e PSU do System Controller através do canal e instale a Cobertura do canal. RU: Проложите кабели USB и блока питания Системный контроллер через кабель-канал и установите крышку кабель-канала. ZHCN: 将 System Controller USB 线和 PSU 线穿入电缆槽，并安装电缆槽盖。 ZHNK: 把 System Controller USB 和電源供應器電線穿進電線槽，並安裝電線槽護蓋。
	AR: اربط الغطاء العلوي في ثوب فتحة المفاتيح في مجموعة التعليق. حرّكه إلى مكانه وثّبت البراغي. CZ: Zahákněte horní kryt do otvorů na sestavě zavěšení. Posuňte ho na místo a namontujte šrouby. DE: Hängen Sie die obere Abdeckung in die Schlüssellochschlitze an der Aufhängungsbaugruppe. Schieben Sie sie an die gewünschte Position und bringen Sie die Schrauben an. EN: Hook Top Cover into the keyhole slots on to Suspension Assembly. Slide into place and fit Screws. ES: Enganche la tapa superior en las ranuras de llave al conjunto de suspensión. Deslízelo en su lugar y coloque los tornillos. FR: Accrochez le capot supérieur dans les encoches en trou de serrure sur l'ensemble cintre de fixation. Assurez la mise en place en faisant glisser et posez les vis. IT: Agganciare il coperchio superiore nelle fessure sul gruppo sospensione. Far scorrere in posizione e installare le viti. JP: トップカバーをサスペンションアッセンブリーの鍵穴の切込みに はめ込みます。スライドさせ、正しい場所に位置付け、ネジ A2 本で固定します。 KR: 상단 커버를 서스펜션 어셈블리의 키홀 슬롯 안에 고정합니다. 제자리로 밀어 넣고 나사를 장착합니다. PL: Zaczepić osłonę górną w otworach przy zawieszeniu. Wsunąć i zamontować śruby. PT: Prenda a Cobertura superior nas ranhuras tipo fecho no Conjunto de suspensão. Deslize para o respetivo lugar e instale os Parafusos. RU: Наденьте верхнюю крышку на пазы на подвеске. Сдвиньте в правильное положение и закрепите при помощи винтов. ZHCN: 通过锁孔槽将顶盖挂到悬挂装置上。滑进正确的位置并装上螺钉。 ZHNK: 把頂部護蓋勾進懸吊零件組上的鎖孔插槽中。滑動至適當位置並安裝螺絲。

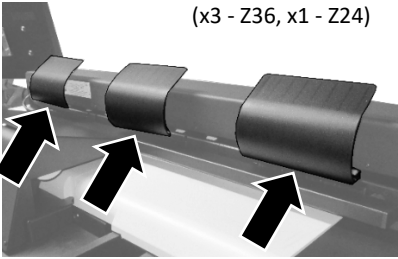
	AR: ثبت الماسح الضوئي في مسامير مجموعة التعليق. CZ: Upevněte skener na kolíky sestavy zavěšení. DE: Bringen Sie den Scanner an den Stiften der Aufhängungsbaugruppe an. EN: Fit the Scanner to the Suspension Assembly pins. ES: Ajuste el escáner a las clavijas de suspensión del montaje. FR: Mettez le scanner en place sur les goupilles de l'ensemble cintre de fixation. IT: Installare lo scanner sui perni del gruppo sospensione. JP: スキャナー本体をサスペンションアッセンブリーのピンに固定します。 KR: 스캐너를 서스펜션 어셈블리 핀에 장착합니다. PL: Przymocować skaner do uchwyty zawieszenia. PT: Instale no Scanner os pinos do Conjunto de suspensão. RU: Установите сканер на штифты подвески. ZHCN: 将扫描仪安装到悬挂装置销上。 ZHHK: 把掃描器安裝至懸吊零件組的銷釘。
	AR: ثبت البراغي في قاعدة الماسح الضوئي؛ دون المبالغة في ربطها بإحكام. أزل الشريط ومواد الشحن من الماسح الضوئي. CZ: Namontujte šrouby do základny skeneru; volně je utáhněte. Odstraňte ze skeneru pásku a přepravní pěnu. DE: Setzen Sie die Schrauben durch den Boden des Scanners ein und ziehen Sie sie lose an. Entfernen Sie das Klebeband und den Schaumstoff vom Scanner. EN: Fit screws through base of Scanner; loosely tighten. Remove tape and shipping foam. ES: Coloque los tornillos a través de la base del escáner; apriete ligeramente. Quite la cinta y la espuma de embalaje del escáner. FR: Posez les vis à travers la base du scanner ; serrez légèrement. Retirez le ruban et l'emballage mousse du scanner. IT: Installare le viti sulla base dello scanner e serrare leggermente. Rimuovere il nastro e la schiuma di imballaggio dallo scanner. JP: スキャナーのベースにネジ G2 本を取り付けます。緩めに締めます。スキャナーの梱包材とテープを取り外します。 KR: 스캐너의 받침대로 통과시켜 나사를 장착하되, 서서히 조입니다. 스캐너에서 운송용 스티로폼을 제거합니다. PL: Umieścić śruby w podstawie skanera i delikatnie dokręcić. Zdjąć taśmę i tworzywo piankowe ze skanera. PT: Instale os parafusos na base do Scanner; apertando ligeiramente. Remova a fita e a espuma de envio do Scanner. RU: Вставьте винты в основание сканера и немного затяните. Снимите пленку и транспортировочный пеноматериал со сканера. ZHCN: 将螺钉穿过扫描仪底座；先不要拧紧。从扫描仪上除去胶带和运输泡沫材料。 ZHHK: 把螺絲安裝進掃描器的底部，稍微擰緊。從掃描器移除膠紙和運貨防撞發泡膠。
	AR: ثبت الأقدام المطاطية الأربعة في قاعدة الماسح الضوئي في مكان العلامات. CZ: Upevněte 4 gumovou nohu na označená místa základny skeneru. DE: Bringen Sie die vier Gummifüße an den markierten Stellen am Boden des Scanners an. EN: Fit 4x Rubber Foot to the base of the scanner where marked. ES: Coloque los 4 pies de goma en la parte marcada de la base del escáner. FR: Montez les 4 pieds en caoutchouc aux endroits marqués sur la base du scanner. IT: Installare 4 piedini in gomma sulla base dello scanner dove sono stati contrassegnati. JP: スキャナーをベースの○マークに合わせて 4 個のゴム脚を取り付けます。 KR: 고무발 4 개를 스캐너의 밑면(표시된 위치)에 장착합니다. PL: Przymocować 4 gumowe nóżki do podstawy skanera w zaznaczonych miejscach. PT: Instale os 4x Pés de borracha na base do scanner, onde está assinalado. RU: Установите 4 резиновых ножки в основание сканера в отмеченных местах. ZHCN: 在扫描仪底座上的标记点安装 4 个橡胶脚垫。 ZHHK: 把 4 個橡膠腳安裝在掃描器底部標示處。
	EN: Fit 4x Rubber Foot to at either end of the base of the scanner. JP: スキャナーベースの両端に 4 個のゴム脚を取り付けます。



1 	AR: اضبطها لتعديل استواء الماسح الضوئي. (قم بإرخاء براغي القفل الأربعة). CZ: Nastavte je, aby byl skener vyrovnaný. (Povolte 4 zajišťovací šrouby.) DE: Justieren Sie die Gummifüße, um den Scanner zu nivellieren. (Lösen Sie die vier Sicherungsschrauben.) EN: Adjust to level Scanner. (Loosen 4 locking screws). ES: Ajuste para nivelar el escáner. (Afloje 4 tornillos de fijación). FR: Ajustez la position du scanner afin qu'il soit à l'horizontale. (serrez les 4 vis de blocage). IT: Regolare per livellare lo scanner (allentare le 4 viti di bloccaggio). JP: スキャナーが平行になるように調整します。(4個のロックネジを緩めます) KR: 스캐너의 수평을 조정합니다. (잠금 나사 4 개를 풀어서 조정). PL: Wypoziomować skaner (odkręcając 4 śruby mocujące). PT: Ajuste para nivelar o Scanner. (Desaperte os 4 parafusos de bloqueio). RU: Сnivelлируйте сканер (ослабьте 4 стопорных винта). ZHCN: 调整扫描仪水平度。(拧松 4 颗锁紧螺钉。) ZHNK: 作出調整，令掃描器平整。(擰鬆 4 顆防鬆螺絲)。
2 	AR: اضبط الموضع السفلي للماسح الضوئي لضبط الشاشة المسية. (في اتجاه عقارب الساعة = أقل) CZ: Nastavte skener do dolní polohy, aby se dotýkal tiskárny. (Ve směru hodinových ručiček = spuštění) DE: Justieren Sie die Abwärtsposition des Scanners so, dass der Scanner gerade so den Drucker berührt. (Im Uhrzeigersinn = absenken) EN: Adjust Scanner down position to just touch printer. (Clockwise = lower) ES: Ajuste la posición inferior del escáner para que solo toque la impresora. (Sentido horario = inferior) FR: Ajustez la position du scanner vers le bas afin que ce dernier touche à peine l'imprimante. (dans le sens des aiguilles d'une montre = vers le bas) IT: Regolare la posizione in basso dello scanner per toccare solamente la stampante (in senso orario = abbassare) JP: スキャナーがプリンターに少し触る高さにスキャナーの高さ位置を調整します。(時計回りに回すと低くなります) KR: 스캐너 아래 위치를 프린터에 살짝 닿도록 조정합니다. (시계 방향 = 내림) PL: Wyregulować dolną pozycję skanera tak, aby delikatnie dotykał drukarki (obrot w prawo = opuszczanie). PT: Ajuste o Scanner para baixo, de modo a tocar ligeiramente na impressora. (Sentido horário = baixar) RU: Опустите сканер вниз, чтобы он почти касался принтера (по часовой стрелке = опускать) ZHCN: 向下调整扫描仪，使其刚好接触到打印机。(顺时针 = 下降) ZHNK: 往下調整掃描器位置到剛好碰到印表機。(順時針方向 = 減低)

3 	AR: اضبط قوة رفع الماسح الضوئي. (↩ = تقليل) CZ: Nastavte sílu na zvednutí skeneru. (↩ = snížení) DE: Justieren Sie die Kraft zum Anheben des Scanners. (↩ = verringern) EN: Adjust force to lift scanner. (↩ = decrease) ES: Ajuste la fuerza para elevar el escáner. (↩ = menos) FR: Ajustez la tension du ressort afin de faciliter le levage du scanner. (↩ = réduire) IT: Regolare la forza per sollevare lo scanner (↩ = diminuire) JP: スキャナーを持ち上げる力を調整します。(↩ すと弱くなります) KR: 스캐너를 올리는 힘을 조정합니다. (↩ = 감소) PL: Wyregulować siłę wymaganą do podniesienia skanera. (↩ = mniej). PT: Ajuste a força para elevar o scanner. (↩ = diminuir) RU: Отрегулируйте усилие подъема сканера (↩ = уменьшать) ZHCN: 調整力度以升高扫描仪。(↩ = 降低) ZHNK: 調整力度以升起掃描器。(↩ = 減低)
	AR: مَرّر كبل USB الخاص بالماسح الضوئي وكبل وحدة الإمداد بالطاقة عبر المشابك وثبتها بالماسح الضوئي. CZ: Ved'te kabely USB a zdroje napájení skeneru sponami a upevněte je ke skeneru. DE: Verlegen Sie das Scanner-USB- und das Netzkabel durch die Kabelklemmen und bringen Sie sie am Scanner an. EN: Route Scanner USB and PSU cables through clips and fit to Scanner. ES: Conduzca los cables USB y el bloque de alimentación del escáner por los sujetacables y colóquelos en el escáner. FR: Acheminez les câbles USB et d'alimentation à travers les clips et montez le scanner. IT: Instradare i cavi USB e della PSU dello scanner attraverso i fermacavo e installare sullo scanner. JP: スキャナーの USB ケーブルと電源アダプターケーブルを白クリップ 3 箇所に通し、本体の黒クリップを経由してスキャナーに取り付けます。 KR: 스캐너 USB 및 PSU 케이블을 클립으로 통과시켜 스캐너에 장착합니다. PL: Poprowadzić kabel USB oraz kabel zasilacza przez zapięcia, a następnie podłączyć do skanera. PT: Encaminhe os cabos USB e PSU do scanner através das braçadeiras e instale no Scanner. RU: Проложите кабели USB и блока питания сканера через кабель-канал и установите крышку кабель-канала. ZHCN: 将扫描仪 USB 线和 PSU 线穿入缆线夹，并装到扫描仪上。 ZHNK: 把掃描器 USB 和電源供應器電源穿進電線夾，並安裝至掃描器。

	AR: في حالة استخدام كبل طاقة 3-1، وصلته على النحو الموضح. CZ: Pokud používáte napájecí kabel 3-1, připojte jej podle obrázku. DE: Wenn Sie ein 3-in-1-Netzkabel verwenden, schließen Sie es wie gezeigt an. EN: If using a 3-1 Power Cable, connect as shown. ES: Si utiliza un cable de alimentación 3-1, conéctelo como se muestra. FR: Si vous utilisez un câble d'alimentation 3 en 1, connectez-le comme illustré. IT: Se si utilizza un cavo di alimentazione 3-1, eseguire il collegamento come indicato. JP: 3 対 1 電源ケーブルは左図（下の図）の様に取付けます。 KR: 3-1 전원 케이블을 사용하는 경우 표시된 대로 연결합니다. PL: W przypadku kabla zasilającego 3-1 połączenie należy wykonać tak, jak pokazano. PT: Se utilizar um Cabo de alimentação 3-1, ligue conforme indicado. RU: При использовании кабеля питания 3-1 выполняйте подключение, как показано на рисунке. ZHCN: 如果使用 3-1 电源线，按照所示的方式连接。 ZHNK: 如使用的是 3-1 電源線，請根據圖示連接。
	AR: ثبت كبل (كبلات) الطاقة في الطابعة ووحدة الإمداد بالطاقة لجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات ووحدة الإمداد بالطاقة للماسح الضوئي. CZ: Upevněte napájecí kabel(y) k tiskárně, zdroji napájení e System Controller a zdroji napájení skeneru. DE: Bringen Sie das bzw. die Netzkabel am Drucker, am Netzteil des System Controller und am Netzteil des Scanners an. EN: Fit the Power Cable(s) to Printer, System Controller PSU and Scanner PSU. ES: Ajuste el/los cable(s) de alimentación a la impresora, el Paquete de alimentación del controlador del sistema y el bloque de alimentación del escáner. FR: Reliez les câble(s) d'alimentation à l'imprimante, au bloc d'alimentation du System Controller et au bloc d'alimentation du scanner. IT: Installare i cavi di alimentazione sulla stampante, sulla PSU del sistema System Controller e sulla PSU dello scanner. JP: 電源ケーブルをプリンター、コントローラー用電源アダプター、スキャナー用電源アダプターに取り付けます。 KR: 전원 케이블을 프린터, System Controller PSU 및 스캐너 PSU 에 장착합니다. PL: Podłączyć kabel/kable zasilające do drukarki, zasilacza komputera System Controller oraz zasilacza skanera. PT: Instale os Cabos de alimentação na Impressora, a PSU do System Controller e a PSU do scanner. RU: Подсоедините кабель (кабели) питания к принтеру, блоку питания Системный контроллер и блоку питания сканера. ZHCN: 将电源线连接到打印机、System Controller PSU 和扫描仪 PSU。 ZHNK: 把電源線安裝至印表機、System Controller 電源供應器和掃描器電源供應器。
 6 x A (TX-3100/4100) 4 x A (TX-2100)	AR: ثبت الغطاء الخلفي في قاعدة التثبيت. CZ: Namontujte zadní kryt na montážní desku. DE: Bringen Sie die hintere Abdeckung an der Montageplatte an. EN: Fit the Back Cover to the Mounting Base. ES: Coloque la tapa trasera en la base de montaje. FR: Montez le Capot arrière sur le socle de fixation. IT: Installare il coperchio posteriore sulla base di montaggio. JP: バックカバーをマウントベースにネジ A（本数は左図参照）で取り付けます。 KR: 후면 커버를 장착 받침대에 장착합니다. PL: Przymocować osłonę tylną do podstawy montażowej. PT: Instale a Cobertura traseira na Base de fixação. RU: Установите заднюю крышку на монтажное основание. ZHCN: 将后盖装到安装底座上。 ZHNK: 把後方護蓋安裝至安裝基座。

 (x3 - Z36, x1 - Z24)	AR: ثَبِّت مُوجِّهَات إرجاع الورق في الماسح الضوئي. CZ: Upevněte ke skeneru vodička vracení papíru. DE: Bringen Sie die Papierrückführungen am Scanner an. EN: Fit Paper Return Guides to Scanner. ES: Coloque las guías de retorno del papel en el escáner. FR: Montez le Guide de retour du papier sur le scanner IT: Installare le guide di ritorno della carta sullo scanner. JP: スキャナーにペーパーリターンガイドを取り付けます。 KR: 용지 복귀 가이드를 스캐너에 장착합니다. PL: Przymocować prowadnice powrotne papieru do skanera. PT: Instale as Guias de devolução de papel no Scanner. RU: Установите направляющие для возврата документа на сканер. ZHCN: 将回纸机构装到扫描仪上。 ZHNK: 把紙張出紙導引板安裝至掃描器。
	AR: ثَبِّت علبة لوحة المفاتيح (متاحة بصورة منفصلة). CZ: Upevněte držák klávesnice (dodáván samostatně). DE: Bringen Sie die Tastaturablage (separat erhältlich) an. EN: Fit Keyboard Tray (Available Separately). ES: Coloque la bandeja de teclado (disponible por separado). FR: Montez le support de clavier (disponible séparément). IT: Installare il portatastiera (disponibile separatamente). JP: キーボードトレイを取り付けます。(日本国内での取扱いはありません) ※別紙のキーボードトレイセットアップガイドを参照ください。 KR: 키보드 트레이(별매품)를 장착합니다. PL: Zamontować półkę na klawiaturę (dostępną oddzielnie). PT: Instale o Tabuleiro de teclado (Disponível separadamente). RU: Установите лоток для клавиатуры (приобретается отдельно). ZHCN: 安裝鍵盤托（单独提供）。 ZHNK: 安裝鍵盤匣(另外有售)。

First Time Start-Up Guide

スタートアップガイド



AR: شغل الطابعة والماسح الضوئي وجهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات.

CZ: Zapněte tiskárnu, skener a System Controller.

DE: Schalten Sie den Drucker, den Scanner und den System Controller ein.

EN: Power on the printer, the scanner and the System Controller.

ES: Encienda la impresora, el escáner y la unidad multifunción.

FR: Mettez l'imprimante, le scanner et le System Controller sous tension.

IT: Accendere la stampante, lo scanner e il sistema System Controller.

JP: プリンター、スキャナー、コントローラーの電源を入れます。

KR: 프린터, 스캐너 및 System Controller 의 전원을 켭니다.

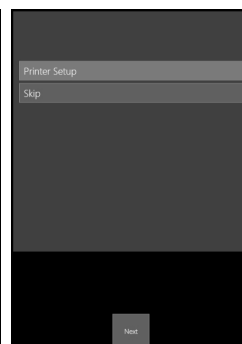
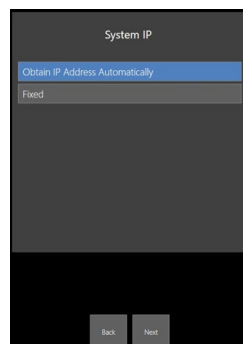
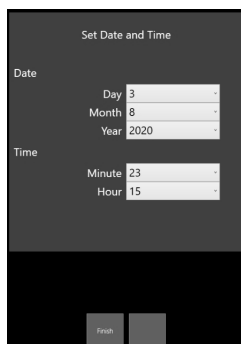
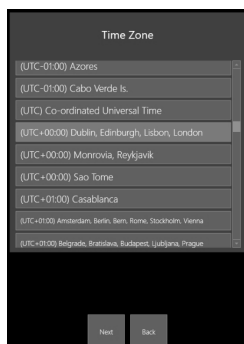
PL: Włączyć drukarkę, skaner i komputer System Controller.

PT: Ligue a impressora, o scanner e o System Controller.

RU: Включите принтер, сканер и Системный контроллер.

ZHCN: 打开打印机、扫描仪和 System Controller 的电源。

ZHHK: 啟動印表機、掃描器和 System Controller。



AR: حدّد اللغة والمنطقة الزمنية على جهاز الكمبيوتر متعدد الإمكانيات. اضبط الوقت والتاريخ الصحيحين. حدّد عنوان IP لوحدة التحكم في النظام. ثابت أو تلقائي (DHCP). حدّد إعداد الطابعة.

CZ: Na i System Controller zvolte jazyk a časové pásmo. Nastavte správný čas a datum. Nastavte adresu IP ovladače systému. Pevná nebo automatická (DHCP). Zvolte nastavení tiskárny.

DE: Wählen Sie am System Controller die gewünschte Sprache und die gewünschte Zeitzone aus. Stellen Sie die richtige Uhrzeit und das richtige Datum ein. Legen Sie die IP-Adresse des System-Controllers fest. „Fest“ oder „Automatisch (DHCP)“. Wählen Sie „Druckereinrichtung“ aus.

EN: On the System Controller, select the Language and the time zone. Set the correct Time and Date. Set the System Controller IP Address. Fixed or Automatic (DHCP). Select Printer Setup.

ES: En la unidad multifunción, seleccione el idioma y la zona horaria. Ajuste la fecha y hora correctas. Establezca la dirección IP del controlador del sistema. Fija o automática (DHCP). Seleccione la instalación de la impresora.

FR: Sur le System Controller, sélectionnez la langue et le fuseau horaire. Définissez l'heure et la date exactes. Réglez l'Adresse IP du contrôleur système. Fixe ou Automatique (DHCP). Sélectionnez Configuration de l'imprimante.

IT: Sul sistema System Controller, selezionare la lingua e il fuso orario. Impostare l'ora e la data corrette. Impostare l'indirizzo IP del controller di sistema. Fisso o Automatico (DHCP). Selezionare Configurazione della stampante.

JP: コントローラーで言語とタイムゾーンを選択します。時間と日付を設定します。システムコントローラーの IP アドレスを固定又は、自動 (DHCP) で設定します。プリンターの設定を選択します

KR: System Controller 에서 언어와 시간대를 선택합니다.. 올바른 시간과 날짜를 설정합니다. 시스템 컨트롤러 IP 주소를 설정합니다. 고정 또는 자동(DHCP). 프린터 설정을 선택합니다.

PL: Na komputerze System Controller wybrać język i strefę czasową. Ustawić datę i czas. Ustawić adres IP systemu, stały lub automatyczny (DHCP). Wybrać menu Konfiguracja drukarki.

PT: No System Controller, selecione o Idioma e o fuso horário. Defina a Data e a Hora corretas. Defina o Endereço IP do Controlador do Sistema. Fixo ou Automático (DHCP). Selecione Configuração da impressora

RU: Выберите язык и часовой пояс на Системный контроллер. Задайте корректную дату и время. Задайте IP-адрес системного контроллера. Фиксированный или автоматический (DHCP). Выберите опцию «Настройка параметров принтера».

ZHCN: 在 System Controller 上, 选择语言和时区。设置正确的时间和日期。设置系统控制器 IP 地址。固定或自动 (DHCP)。选择打印机设置。

ZHHK: 在 System Controller 選擇語言和時區。設定正確的時間和日期。設定系統控制器 IP 位址。固定或自動 (DHCP)。選擇印表機設定。

AR: اعتمادًا على كيفية توصيل الطابعة ، قم بتثبيت الطابعة باتباع TCP / IP (Ethernet) أو USB على النحو التالي:

CZ: V závislosti na tom, jak je tiskárna připojena, nainstalujte tiskárnu podle TCP/IP (ethernet) nebo USB, jak je uvedeno níže:

DE: Je nach Anschlussmethode des Druckers installieren Sie den Drucker entweder via TCP/IP (Ethernet) oder USB, wie im Folgenden beschrieben:

EN: Depending on how the printer is connected, install the printer following either TCP/IP (Ethernet) or USB as below:

ES: Dependiendo de cómo esté conectada la impresora, instale la impresora siguiendo las instrucciones para TCP/IP (Ethernet) o USB, tal como se indica a continuación:

FR: Selon le mode de connexion de l'imprimante, installez l'imprimante en suivant le protocole TCP/IP (Ethernet) ou USB comme ci-dessous :

IT: A seconda del metodo di collegamento della stampante, installare la stampante seguendo il TCP/IP (Ethernet) o l'USB come di seguito:

JP: プリンターへの TCP/IP (イーサネット) または USB のいずれかの接続方法に応じて、以下のように設定します。

KR: 프린터 연결 방법에 따라 프린터를 아래와 같이 TCP/IP(이더넷) 지정 또는 USB 연결로 설치합니다.

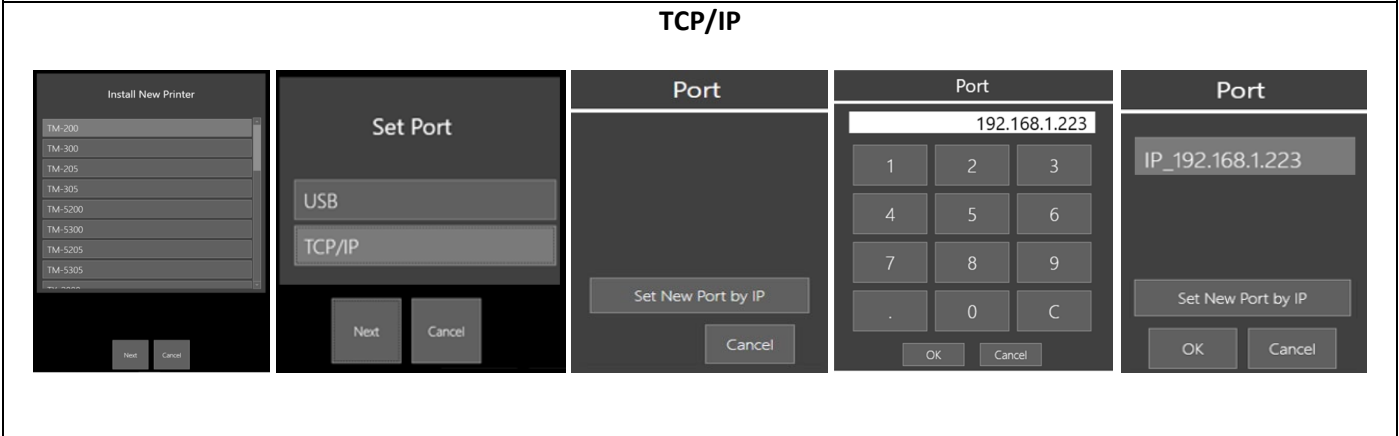
PL: W zależności od sposobu podłączenia drukarki należy zainstalować drukarkę przy użyciu portu TCP/IP (Ethernet) albo portu USB, zgodnie z opisem poniżej.

PT: Dependendo da forma como a impressora está ligada, instale a impressora optando por TCP/IP (Ethernet) ou USB conforme apresentado abaixo:

RU: В зависимости от способа подключения принтера, установите принтер, следуя инструкциям для TCP/IP (Ethernet) или USB ниже:

ZHCN: 根据打印机的连接方式，按照如下所示的 TCP/IP（以太网）或 USB 方式安装打印机：

ZHHK: 按照印表機的连接方式，参考以下方法根據 TCP/IP（乙太網）或 USB 安裝印表機：



AR: TCP / IP : حدد طراز الطابعة ، ثم نفذ TCP / IP. قم بتعيين منفذ جديد حسب عنوان IP ، يجب أن تكون الطابعة متصلة ومتصلة بالإنترنت. انتظر حتى يتم اكتشاف الطابعة.

CZ: TCP/IP: Vyberte model tiskárny, potom port TCP/IP. Nastavte nový port podle adresy IP, tiskárna musí být připojena a online. Počkejte, než bude tiskárna detekována.

DE: TCP/IP: Wählen Sie das Druckermmodell und dann als Anschluss „TCP/IP“ aus. Legen Sie einen neuen Anschluss über die IP-Adresse fest. Der Drucker muss verbunden und online sein. Warten Sie, bis der Drucker erkannt wird.

EN: TCP/IP: Select the printer model, then TCP/IP port. Set a New Port by IP address, Printer must be connected and online. Wait for the printer to be detected.

ES: TCP/IP: Seleccione el modelo de impresora y, a continuación, el puerto TCP/IP. Configure un nuevo puerto por dirección IP, la impresora debe estar conectada y en línea. Espere a que el equipo detecte la impresora.

FR: TCP/IP: Sélectionnez le modèle d'imprimante, puis le port TCP/IP. Définissez un nouveau port par l'adresse IP, l'imprimante doit être connectée et en ligne. Attendez que l'imprimante soit détectée.

IT: TCP/IP: selezionare il modello di stampante e quindi la porta TCP/IP. Impostare una nuova porta in base all'indirizzo IP. La stampante deve essere connessa e online. Attendere il completamento della rilevazione della stampante.

JP: TCP/IP: プリンターのモデルを選択し、TCP/IP ポートを選択します。IP アドレスで新しいポートを設定します。プリンターが接続されていてオンラインであることを確認して下さい。プリンターが検出されるのを待ちます。

KR: TCP/IP: 프린터 모델을 선택한 후 TCP/IP 포트를 선택합니다. New Port 를 IP address 로 설정하면 프린터가 연결되고 온라인 상태가 되어야 합니다. 프린터가 감지될 때까지 기다립니다.

PL: TCP/IP: Wybrać model drukarki, a następnie port TCP/IP. Ustawić nowy port przy pomocy adresu IP. Drukarka musi być podłączona i mieć połączenie z siecią. Odczekać na wykrycie drukarki.

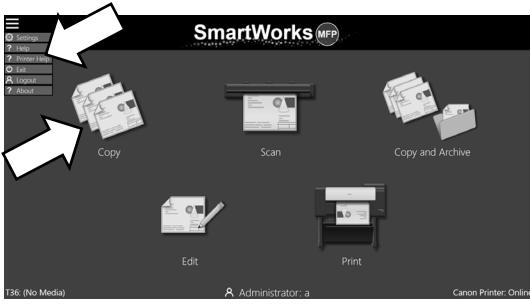
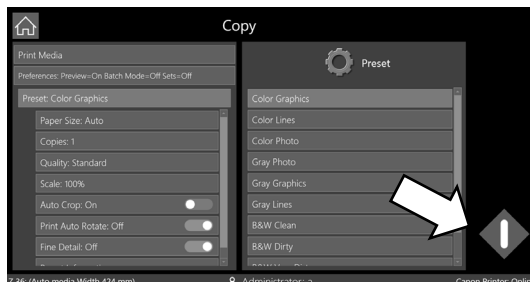
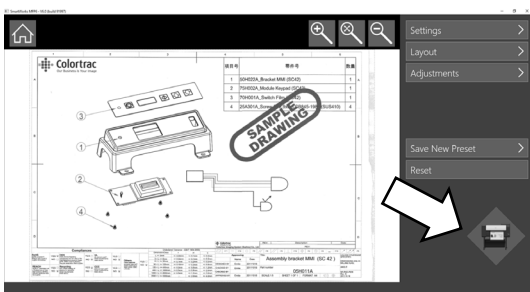
PT: TCP/IP: Seleccione o modelo da impressora e, em seguida, a porta TCP/IP. Defina uma Nova porta por endereço IP. A impressora tem de estar ligada e online. Aguarde que a impressora seja detetada.

RU: TCP/IP: выберите модель принтера, затем порт TCP/IP. Задайте новый порт по IP-адресу; принтер должен быть подсоединен и включен. Дождитесь обнаружения принтера.

ZHCN: TCP/IP：选择打印机型号，然后选择 TCP/IP 端口。通过 IP 地址设置新端口，打印机必须已连接并且在线。等待系统检测打印机。

ZHHK: TCP/IP：選擇印表機型號，然後選擇 TCP/IP 端口。根據 IP 位址設定新端口，印表機必須已連接和連線。等待印表機被偵測到。

USB Install New Printer TM-200 TM-300 TM-205 TM-305 TM-5200 TM-5300 TM-5205 TM-5305 Next Cancel Set Port USB TCP/IP Next Cancel Printer must be connected and online OK Cancel Please Wait	
AR: يو اس بي USB: حدد طراز الطابعة ، ثم منفذ USB. يجب أن تكون الطابعة متصلة ومتصلة بالإنترنت. انتظر حتى يتم اكتشاف الطابعة. CZ: USB: Vyberte model tiskárny, potom port USB. Tiskárna musí být připojena a online. Počkejte, než bude tiskárna detekována. DE: USB: Wählen Sie das Druckermode ll und dann als Anschluss „USB“ aus. Der Drucker muss verbunden und online sein. Warten Sie, bis der Drucker erkannt wird. EN: USB: Select the printer model, then USB port. Printer must be connected and online. Wait for the printer to be detected. ES: USB: Seleccione el modelo de impresora y, a continuación, el puerto USB. La impresora debe estar conectada y en línea. Espere a que el equipo detecte la impresora. FR: USB : Sélectionnez le modèle d’imprimante, puis le port USB. L’imprimante doit être connectée et en ligne. Attendez que l’imprimante soit détectée. IT: USB: selezionare il modello di stampante e quindi la porta USB. La stampante deve essere connessa e online. Attendere il completamento della rilevazione della stampante. JP: USB: プリンターのモデルを選択し、USB ポートを選択します。プリンターが接続されていてオンラインにあることを確認して下さい。プリンターが検出されるのを待ちます。 KR: USB: 프린터 모델을 선택한 후 USB 포트를 선택합니다. 프린터가 연결되고 온라인 상태가 되어야 합니다. 프린터가 감지될 때까지 기다립니다. PL: USB: Wybrać model drukarki, a następnie port USB. Drukarka musi być podłączona i mieć połączenie z siecią. Odczekać na wykrycie drukarki. PT: USB: Seleccione o modelo da impressora e, em seguida, a porta USB. A impressora tem de estar ligada e online. Aguarde que a impressora seja detetada. RU: USB: выберите модель принтера, затем USB-порт. Принтер должен быть подсоединен и включен. Дождитесь обнаружения принтера. ZHCN: USB : 选择打印机型号, 然后选择 USB 端口。打印机必须已连接并且在线。等待系统检测打印机。 ZHHK: USB : 選擇印表機型號, 然後選擇 USB 端口。印表機必須已連接和連線。等待印表機被偵測到。	
	AR: أدخل المستند في منتصف الماسح الضوئي مع توجيه وجهه للأعلى. CZ: Vložte dokument do středu skeneru lícem nahoru. DE: Legen Sie ein Dokument mit der zu scannenden Seite nach oben in der Mitte des Scanners ein. EN: Insert a document into the centre of the scanner, face up. ES: Introduzca un documento en el centro del escáner, boca arriba. FR: Insérez un document au centre du scanner, face en haut. IT: Inserire un documento al centro dello scanner, rivolgendolo verso l’alto. JP: スキャンする面を上にして原稿をスキャナーの中央に挿入します。 KR: 문서를 스캐너 중앙에 넣고 스캔할 면이 위쪽을 향하도록 합니다. PL: Położyć dokument na środku skanera, stroną zadrukowaną do góry. PT: Insira um documento no centro do scanner, virado para cima. RU: Вставьте документ в сканер по центру лицевой стороной вверх. ZHCN: 将文档正面朝上插入扫描仪的中央。 ZHHK: 將文件朝上插入掃描器的中央位置。

	AR: راجع التعليمات في القائمة المنسدلة. حدّد وظيفة النسخ. CZ: Viz Návod v rozevírací nabídce. Vyberte funkci kopírování. DE: Siehe Hilfe im Dropdown-Menü. Wählen Sie die Kopierfunktion aus. EN: See Help in drop down menu. Select the Copy Function. ES: Consulte la ayuda en el menú desplegable. Seleccione la función de copia. FR: Voir l'aide dans le menu déroulant. Sélectionnez la Fonction Copier. IT: Consultare la Guida nel menu a discesa. Selezionare la funzione Copia. JP: コピー機能を選択します。ヘルプを表示するには画面左上のプルダウンメニューにあるヘルプを選択します。 KR: 드롭다운 메뉴의 도움말을 참조하십시오. 복사 기능을 선택합니다. PL: Zapoznać się z pozycją Pomoc w menu rozwijanym. Wybrać funkcję kopiowania. PT: Consulte a Ajuda no menu pendente. Selecione a função Copiar. RU: См. справку в раскрывающемся меню. Выберите функцию «Копирование». ZHCN: 查看下拉菜单中的帮助。选择复印功能。 ZHKK: 於下拉式功能表查看協助。選擇複製功能。
	AR: اضبط الإعدادات واضغط على الزر الأخضر. CZ: Upravte nastavení a stiskněte zelené tlačítko. DE: Passen Sie die Einstellungen an und drücken Sie die grüne Taste. EN: Adjust settings and press the Green button. ES: Ajuste la configuración y pulse el botón verde. FR: Ajustez les réglages et appuyez sur le bouton Vert. IT: Regolare le impostazioni e premere il pulsante verde. JP: 各種設定を調整して緑のボタンをタップします。 KR: 설정을 조정하고 녹색 버튼을 누릅니다. PL: Skonfigurować ustawienia i nacisnąć przycisk zielony. PT: Ajuste as definições e prima o botão Verde. RU: Настройте параметры и нажмите зеленую кнопку. ZHCN: 调整设置，并按下绿色按钮。 ZHKK: 調整設定並按下綠色按鈕。
	AR: عندما يظهر خيار "Preview" (معاينة)، اضبط الإعدادات واضغط على الزر الأخضر. CZ: Když se zobrazí náhled, upravte nastavení a stiskněte zelené tlačítko. DE: Wenn die Vorschau angezeigt wird, passen Sie die Einstellungen an und drücken Sie die grüne Taste. EN: When the Preview appears, adjust settings and press the Green button. ES: Cuando aparezca la vista previa, ajuste la configuración y pulse el botón verde. FR: Lorsque l'Aperçu apparaît, ajustez les réglages et appuyez sur le bouton Vert. IT: Quando viene visualizzata l'anteprima, regolare le impostazioni e premere il pulsante verde. JP: プレビューに画像が表示されたら、必要に応じて画像を編集、調整をし、緑のボタンをタップします。正常にコピーされる事を確認して下さい。 KR: 미리보기가 표시되면 설정을 조정하고 녹색 버튼을 누릅니다. PL: Gdy wyświetli się podgląd, skonfigurować ustawienia i nacisnąć przycisk zielony. PT: Quando surgir a Pré-visualização, ajuste as definições e prima o botão Verde. RU: Когда откроется окно предварительного просмотра, настройте параметры и нажмите зеленую кнопку. ZHCN: 当预览出现后，调整设置并按下绿色按钮。 ZHKK: 預覽出現後，調整設定並按下綠色按鈕。

<https://www.mfpdownload.com/>

SmartWorks MFP 6				
MFP 6 / Z Series Download Site				
Program and Firmware				
File		Version	Size	Date
MFP 6 Install (Includes scanner USB driver)	Read Me	6.22	200Mb	08/11/2023
GSC7152W System Image Files		V1.5.4	8.23Gb	22/03/2024
Remote Admin Client Software		V1.0	68.3Mb	30/05/2024
Remote Admin Client Software User Guides		V1.0		30/05/2024

AR: قم بتثبيت وتشغيل برنامج SmartWorks Remote Admin Client على جهاز كمبيوتر موجود على نفس الشبكة مثل وحدة التحكم في النظام. يوفر القدرة للمسؤول على تسجيل الدخول إلى وحدة التحكم في النظام من جهاز كمبيوتر بعيد على نفس الشبكة لتسهيل عملية الإعداد.

CZ: Na počítači ve stejné síti jako ovladač systému nainstalujte a spusťte klienta vzdálené správy SmartWorks. Umožňuje administrátorovi přihlásit se k ovladači systému ze vzdáleného počítače ve stejné síti, což usnadňuje nastavení.

DE: Auf einem PC, der sich im selben Netzwerk wie der System-Controller befindet, den SmartWorks Remote Admin Client installieren und ausführen. Ermöglicht dem Administrator für vereinfachtes Setup, sich über einen Remote-PC im selben Netzwerk bei einem System-Controller anzumelden.

EN: On a PC on the same network as the System Controller, install and run the SmartWorks Remote Admin Client. Provides the ability for the Administrator to log on to a System Controller from a remote PC on the same network to ease setup.

ES: En un PC conectado a la misma red que el Controlador del sistema, instale y ejecute SmartWorks Remote Admin Client. Permite al administrador iniciar sesión en un Controlador del sistema desde un PC remoto en la misma red para facilitar la configuración. Permite aplicar la misma configuración a varios controladores del Sistema.

FR: Sur un PC situé sur le même réseau que le contrôleur de système, installer et exécuter le SmartWorks Remote Admin Client. Donne la capacité à l'administrateur de se connecter à un contrôleur de système à partir d'un PC distant sur le même réseau afin de faciliter la configuration.

IT: Su un PC della stessa rete del controller di sistema, installare ed eseguire il Client di amministrazione remota SmartWorks. Consente all'amministratore di accedere a un controller di sistema da un PC remoto sulla stessa rete per facilitare la configurazione.

JP: システムコントローラーと同じネットワーク上の PC に SmartWorks Remote Admin Client をインストールし、実行します。管理者が同じネットワーク上のリモート PC からシステムコントローラーにログインできる機能を提供し、セットアップを容易にします。

KR: 시스템 컨트롤러와 동일한 네트워크에 있는 PC 에서 SmartWorks 원격 관리 클라이언트를 설치 및 실행합니다. 관리자가 동일한 네트워크에 있는 원격 PC 에서 시스템 컨트롤러에 로그인하여 설정을 쉽게 할 수 있는 기능을 제공합니다.

PL: Na komputerze w tej samej sieci co kontroler systemu zainstalować klienta SmartWorks Remote Admin i uruchomić go. Zapewnia administratorowi możliwość logowania się do kontrolera systemu ze zdalnego komputera w tej samej sieci, co ułatwia jego konfigurację.

PT: Num PC na mesma rede que o Controlador do Sistema, instale e execute o Cliente de Administração Remota SmartWorks. Permite que o Administrador inicie sessão num Controlador do Sistema a partir de um PC remoto na mesma rede para facilitar a configuração.

RU: На компьютере, включенном в ту же сеть, что и системный контроллер, установите и запустите клиент удаленного администрирования SmartWorks. Обеспечивает возможность входа администратора в системный контроллер с удаленного ПК в той же сети, что облегчает настройку.

ZHCN: 在与系统控制器位于同一网络的 PC 上，安装并运行 SmartWorks 远程管理客户端。为管理员提供从同一网络远程电脑登录系统控制器的功能，以方便设置。

ZHHK: 在與系統控制器位於同一網絡的個人電腦上，安裝並運行 SmartWorks 遙距管理客戶端。為管理員提供從同一網絡上的遙距個人電腦登錄系統控制器的功能，以便設定。